



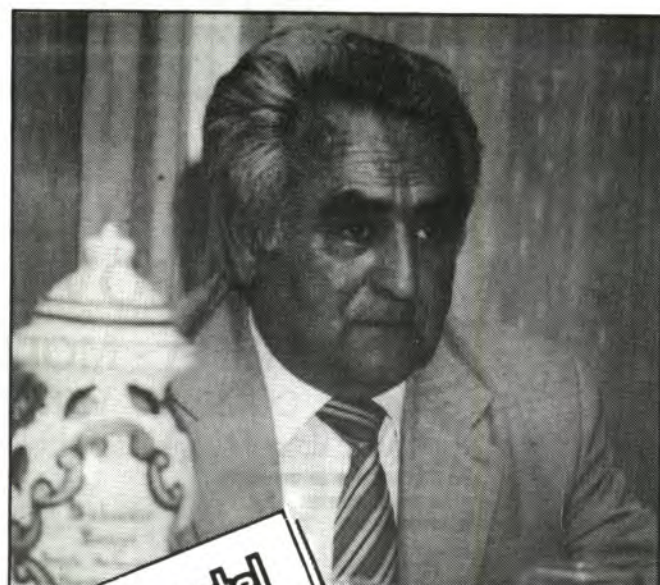
# PERLAS Y CUEVAS

731

Manacor, 10 - 23 Junio 1989



Director: Rafael Ferrer Massanet



iberotel

**SALVADOR  
BAUZA**



**EL PRESIDENT CAÑELLAS  
Y EL ALCALDE LLULL  
CLAUSURAN LA FERIA DE  
INDUSTRIA Y COMERCIO**

**«LA CIUTAT  
DEL CLOTS»  
REPITE**

**ESTRENO  
DEDICADO A  
SEBASTIA RUBI**

— EL PLENO CANTADO DEL 6 DE JUNIO —

## «NADA SE HA PERDIDO MENOS EL HONOR»

● LA BRAVA INTERVENCION DE GABRIEL HOMAR CAYO EN EL VACIO



**HACE 20 AÑOS CERRO EL TEATRO PRINCIPAL**

**«CON LA CARA BIEN ALTA» - TEXTO INTEGRO  
DEL ESCRITO DE RAFAEL NADAL A SEBASTIA RIERA**







# AUTOMOVILES



**RIERA - MOLL**  
**COMPRA - VENTA**

Avda. Mossèn Alcover (esquina Ctra. Felanitx)



TELF: 555465

MANACOR

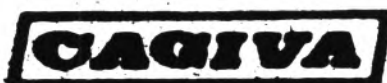


**MOTOS**

**AGENTE DE VENTA OFICIAL**



**HONDA**



**MOTO GUZZI**

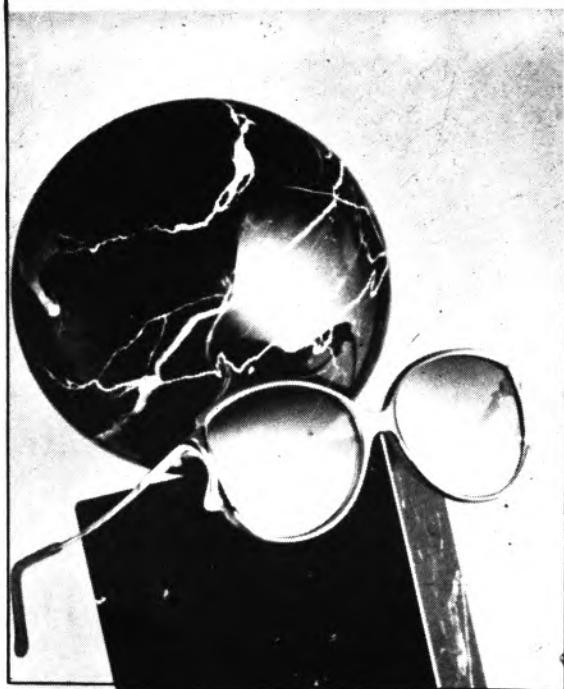
**DUCAATI**

Automoviles RIERA-MOLL quiere agradecer al pueblo de Manacor y toda su comarca el éxito obtenido por su «stand» instalado en la Avenida Baix des Cos, (antes General Mola), con motivo de las Ferias y Fiestas de Primavera.

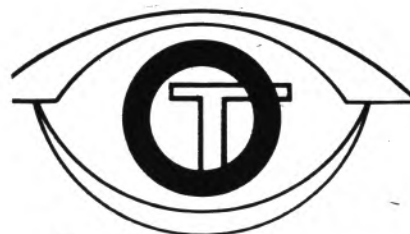


*VARIEDAD DE VEHICULOS DE  
IMPORTACION Y NACIONALES*

**La gafa.**  
CON TITANIO



**CADA DIA LUCHAMOS  
PARA QUE SE "VEA  
MAS CLARO" Y  
DURANTE MAS TIEMPO**



**TUGORES**  
**OPTICO** DIPLOMADO

Calle Conquistador, 8 (Pou Fondo) Tel. 55 23 72 MANACOR



## Denuncia por presuntos malos tratos a una niña de catorce meses

María Dolores Miñarro Garrido, nacida en Palma pero con domicilio en Manacor, ha denunciado en Comisaría que sobre las cinco de la tarde del martes 30 de mayo fue a recoger su hija Julia, de catorce meses de edad, de la guardería infantil donde la inscribiera ocho días atrás, abonando 6.200 pesetas de inscripción más 300 en concepto de seguro «y para que caso de sucederle algo a la niña la llevasen las personas que estuviesen al cuidado de la misma al servicio médico».

La madre de la criatura denunció que al ir a recogerla «lloraba desconsoladamente», observando varias señales rojizas en las mejillas, con los dedos marcados como de haberle pegado algunas bofetadas, así como un golpe en un lado de la frente de haberse caído». La mujer siguió diciendo que al solicitar una aclaración «le han manifestado que tendría el sarampión» cosa que no parece cierta pues no tiene ninguna otra irritación en todo el cuerpo. Y después de llevar a la criatura al Servicio de Urgencias el médico de guardia le indicó que fuera a Comisaría.

«NADA SE HA PERDIDO, MENOS EL HONOR»

## El Plenario del pasado martes abre un nuevo interrogante sobre la credibilidad municipal, que a propuesta del alcalde será sometida resolución judicial

El plenario municipal correspondiente a Junio celebró el martes 6 con el resultado previsto en cuanto al punto estelar del orden del día, el 17, que se anunciaba textualmente: - «Moción del grupo municipal del Partido Popular para la denuncia ante el Juzgado de Instrucción de Manacor de noticias publicadas en la prensa». Esta prensa se refería concretamente al diario «Última Hora».

El salón de sesiones registraba una asistencia algo superior a la normal, algunas pancartas normalizadas a la entrada, y, por supuesto, la casi totalidad de los miembros del consistorio, a no ser -cosa incluso posible- que asistieran todos ellos. Algunos nervios en el estrado y amenaza del señor alcalde con interrumpir la función si el respetable volvía a reirse.

### EL ORIGEN DE AUTOS

En síntesis, la moción de los populares venía motivada por la publicación de unas declaraciones de los hermanos Vadell, que ma-

nifestaron a «Última Hora» algo así: que no se les concedía autorización para levantar un centro de acogimiento de ancianos porque no estaban dispuestos a pagar unos diez millones por la autorización. Uno de los hermanos Vadell, el mismo martes del pleno, se reafirmaba en el popular diario pamesano sobre todo lo dicho.

### EL OBJETIVO DE LOS POPULARES

Según manifestaron los populares, el objetivo de su moción era dejar clara la situación del Ayuntamiento y para ello se proponía trasladar a los Juzgados la página o páginas de «Última Hora» por si existía evidencia de un posible chantaje. Gabriel Homar, portavoz de los populares, hizo una brava exposición de los hechos, estableciendo un paralelismo con los vividos tres años atrás por su partido cuando él era alcalde (Caso «Rebost», etc.)

El señor Homar estuvo bravo, contundente y comedido a la vez, aunque cons-

ciente de ser la voz que clamaba en el desierto, ni perdió la calma ni provocó el histerismo que se le azuzó cuando las tristemente famosas cintas de 1986. Se limitó a recordar hechos y palabras de aquella ocasión, sin olvidarse de citas puntuales de parte de la prensa local y brindis por la «victoria» alcanzada sobre AP.

Homar no pidió dimisión alguna -como se le había pedido a él mismo y a dos de su grupo en 1986- sino que apuntó «que si quedaba un mínimo de coherencia y algún rastro de dignidad, si estaban obligados -los presuntos involucrados en los hechos- a presentar su dimisión». Y, logicamente, nadie dimitió. Nada se había perdido, etc.

### DE TODOS MODOS, EL ASUNTO IRA AL JUZGADO

El alcalde Jaume Lluís, visiblemente preocupado como la casi totalidad del Consistorio, replicó a Gabriel Homar y dijo que habiendo presentado un voto particular en el sentido de que al acordar los miembros de la Comisión de Gobierno interponer recurso ante el Juzgado por las mismas declaraciones en «Última Hora», no era preciso trasladar al Juzgado la petición del Partido Popular. Se votó esta propuesta de Alcaldía, que fue aprobada por los votos de todo el «Pacte de Progres». Homar añadiría: «Han ganado una votación pero han perdido la credibilidad».

## LA FAMILIA DE TONI MUS NO FUE INVITADA A LA INAUGURA- CION DE LA PLAZA

Cecilia Amézquita, viuda de Antoni Mus, en nombre propio y en el de sus hijos, ha comunicado a «Perlas y Cuevas» que no fue invitada a la inauguración de la plaza que lleva por nombre el de su marido, ni que tan siquiera se le notificó el hecho, desconociéndolo hasta una vez realizado.

Ante las manifestaciones de la señora de Mus, podemos salir al paso de cualquier malentendido sobre su ausencia, que queda plenamente justificada.

PyC

## JOSEP ROS, AUTOR Y DIRECTOR

## EL 18 DE JUNIO, ESTRENO ABSOLUTO DEL REQUIEM «SEBASTIANI», DEDICADO A LA MEMORIA DE SEBASTIA RUBI, EL AUTOR DE «AI QUAQUIN»



El domingo 18 de Julio, en el Convento de Dominicos, Josep Ros estrenará su requiem «Sebastiani», dedicado a la memoria del autor de «Ai Quaquin», Sebastià Rubí, fallecido en 1985. Cantará la Coral Monteverdi acompañada por la Orquesta de Cámara «Ciudad de Manacor».

Josep Ros ha compuesto este requiem a lo largo de dos años, obra para coro, solistas, orquestas y órgano, y dividida en diez tiempos:

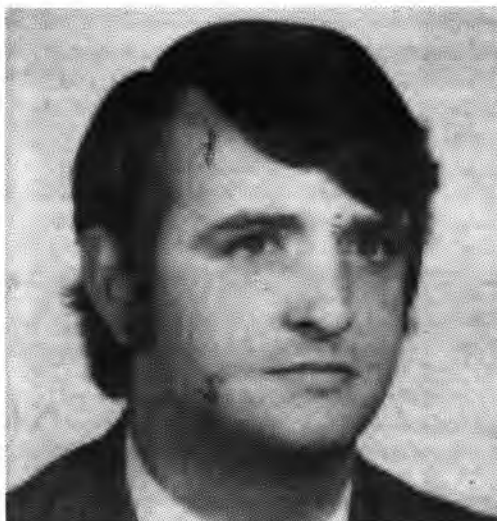
- I — Sinfonía (orquesta)
- II — Introito (Coro)
- III — Kyrie (Voz blanca solista)
- IV — Domine JesuChriste (Coro y bajo solista)
- V — Sanctus (Coro)
- VI — Pie Jesu (Soprano solista y coro)
- VII — Agnus Dei (Tenor solista y coro)
- VIII — Lux Aeterna (Coro)
- IX — Libera me Domine (Coro y bajo solista)
- X — In Paradisum (Coro y cuarteto solista)

Este estreno contará con las voces solistas de Ursula Westerbarkey (soprano), Antonio Servera (mezosoprano), Marcos Cortés (voz blanca), Jurgen Westerbarkey (tenor) y Michael Fethke (bajo). Al órgano, Petra Riera.

Cabe esperar que Josep Ros, en su doble condición de autor y director, alcance no solo el éxito que se merece, sino la consideración que exige su trabajo, su vocación y su entusiasmo.

Completará el programa «La Follia» de Arcangelo Corelli; «Suite Número 2 en Si menor» de Juan Sebastián Bach y «Sanctus en Re mayor» también de Bach.

En la «Suite» actuará como flauta solista Eduardo Servera.



## SUCESOS

### Robo por valor de unas 400.000 pesetas en Cala Domingos

En el local de la Urbanización Cala Domingos se perpetró un robo de dinero y joyas por valor de unas cuatrocientas mil pesetas, que se hallaban en una caja fuerte, que también desapareció.

El autor o autores penetraron en recepción a través de un supermercado contiguo, cuya puerta forzaron. Dadas las características del hecho, se supone que sus autores conocerían muy bien el local.

### Los hooligans ya están aquí

PELEA EN CALAS DE MALLORCA.- Dos súbditos británicos agredieron a dos compatriotas suyos en los Apartamentos Aguamar de Calas de Mallorca, en el trascurso de una pelea que se estima alcanzó considerable violencia. Los dos agresores fueron detenidos por miembros del Cuerpo Nacional de Policía y de la Policía Local, mientras los dos heridos eran trasladados a una clínica de la capital.

Los agresores fueron puestos a disposición del juez.

TRES JOVENES BRITA-

NICOS DETENIDOS POR AGRESION.- Se hallan retenidos en las dependencias de la Policía Local (Parque Municipal) tres jóvenes de nacionalidad británica detenidos en la madrugada del pasado domingo tras el apuñalamiento del guarda jurado Andrés Páramo Oli-

vares, de 41 años ex-guardia civil y adscrito ahora en una empresa de seguridad radicada en Manacor. Al parecer, uno de ellos se declaró autor de las tres puñaladas que le diera por la espalda al Páramo Olivares, que fue atendido en Son Dureta.

## El programa se emitirá este próximo lunes Francisca Nadal de Manacor en el programa- concurso «El precio justo»

Como suele ser habitual, este próximo lunes se emitirá en el primer canal de TV el programa-concurso «El precio justo» que es, en la actualidad, líder en audiencia con una media semanal de unos veinte millones de

espectadores.

El programa en cuestión se grabó la última semana de mayo y los concursantes fueron todos de las Baleares (cinco mallorquines, dos menorquines y dos ibicencos). Según leemos en Última Hora los regalos fueron sustanciosos repartiéndose entre los nueve concursantes unos treinta millones de pts.

Entre ellos estuvo Francisca Nadal que, parece ser, es de Manacor. Francisca fue de las afortunadas ya que consiguió, por este orden, un impermeable, un viaje a las cataratas del Niágara y un coche de casi cuatro millones de pts.

En cambio, donde no tuvo suerte Francisca Nadal fue en el escaparate ya que fue derrotada por su contrincante Manuel Roca, de Artá que ganó un Mercedes descapotable.





*¡Muchas Facilidades!*

**Citroën AX: 10.000 Ptas.**

**Citroën BX: 15.500 Ptas.**

*al mes durante el primer año.*

Llévese ahora su Citroën financiándolo a través de Financiaciones Citroën, sin letras ni gastos de formalización, y le ofrecemos la fórmula que mejor se adapte a sus necesidades. Condiciones especiales para pago al contado. **Sólo hasta fin de mes.**



EJEMPLO DE FINANCIACIÓN AX 11 RE			
PVP 1.009.254 pesetas	ENTRADA 367.354 pesetas	CANTIDAD APLAZADA 641.900 pesetas	
PRIMER AÑO 10.000 Ptas. (14 pagos)	SEGUNDO AÑO 15.900 Ptas. (14 pagos)	TERCER AÑO 18.900 Ptas. (14 pagos)	CUARTO AÑO 20.900 Ptas. (14 pagos)
Precio total financiado a 4 años: 1.287.154 pesetas			
Tasa anual efectiva: 17,63%			

EJEMPLO DE FINANCIACIÓN BX 14 RE			
PVP 1.547.771 pesetas	ENTRADA 552.871 pesetas	CANTIDAD APLAZADA 994.900 pesetas	
PRIMER AÑO 15.500 Ptas. (14 pagos)	SEGUNDO AÑO 24.644 Ptas. (14 pagos)	TERCER AÑO 29.294 Ptas. (14 pagos)	CUARTO AÑO 32.394 Ptas. (14 pagos)
Precio total financiado a 4 años: 1.978.519 pesetas			
Tasa anual efectiva: 17,63%			

Las furgonetas C-15 se beneficiarán también de esta importante oferta.

**Hnos. NADAL**

**CITROËN**  
MANACOR  
ES CREVES, s/n - Telf. 55 21 77  
MENORCA, 24 - Telf. 55 13 02

## Francisco Bosch cantará el próximo sábado en Son Servera

Con María José Martorell y José Aguilera protagonizará un magno recital de zarzuela

Para el sábado 17 de junio, en el maravilloso marco de «l'Església Nova», se anuncia en Son Servera un acontecimiento musical con primerísimos nombres de nuestra lírica: Francisco Bosch, María José Martorell y José Aguilera. El programa, que se ha dividido en tres partes, contará con la colaboración de las corales de Petra y Son Servera, ambas bajo la dirección de Josep Ros, y la Banda de Música también de Son Servera, que podría interpretar, en la última parte del programa, algunas obras del maestro Antonio María Servera.

Entre los fragmentos de zarzuela que están en programa figuran «La rosa del azafrán», «La tabernera del puerto», «La Parranda» —de la que Francisco Bosch cantará el «Canto a Murcia»— «Marina», «La del Soto del Parral», «Alma de Dios», «Luisa Fernanda», etc.



## Roban una furgoneta del interior de un garage

En la madrugada del pasado sábado fue robada del interior de un garage ubicado en Ronda de Felanitx, una furgoneta Citroën C-15, matrícula PM-4112 AV, de color crema, sin que hasta el momento haya sido recuperada.

## ¿Agresión en el campo de fútbol?

Los miembros del Cuerpo Nacional de Policía que habitualmente prestan servicio en el Campo Municipal de Deportes, tuvieron que solicitar refuerzos en la tarde del domingo 4 de junio, en el transcurso del encuentro Manacor-Portmany, toda vez que un espectador identificado como Antonio A. M., ex-directivo del club rojiblanco, saltó al terreno de juego y —según la denuncia— «dió con una tabla a un jugador del equipo visitante», iniciándose diversos incidentes que obligaron a solicitar refuerzos policiales.



CORREDURIA DE SEGUROS

**GOMILA S.A.**

MANACOR  
Plaza Ramón Llull, 22 Tel. 55 13 56  
PALMA

Paseo Santa Catalina de Sena, 2, Entlo. 2ª C Tel. 72 27 36

**PRECIOS SELECCION CONDUCTORES**

**MAYO 89**

MARCA:	OBLIGATORIO	\$,S.O.-R.C.-R.D.-OCUP.
Citroën AX TRE	21.670'	24.907'
Citroën BX 16 TRS.	25.342'	28.967'
Citroën BX 19 GT	25.342'	28.967'
Citroën Visa Challenger	19.749'	22.783'
Fiat 1.100	19.749'	22.783'
Fiat Regata 1.300 Especial	21.670'	24.907'
Fiat Uno 45	19.749'	22.783'
Fiat Uno 70 SL 5 p.	21.670'	24.907'
Ford Escort CL 1.400	21.670'	24.907'
Ford Escort GL 1.600	25.342'	28.967'
Ford Fiesta Ghia 1.100	19.749'	22.783'
Ford Fiesta Trip 1.600 Diesel	25.342'	28.967'
Opel Corsa 1.300 SR	21.670'	24.907'
Opel Kadett 1.300 City	21.670'	24.907'
Opel Kadett 1.600 SR	25.342'	28.967'
Peugeot 205 GR	21.670'	24.907'
Peugeot 205 GT	25.342'	28.967'
Peugeot 309 GL Profil	21.670'	24.907'
Peugeot 405 GR	25.342'	28.967'
Renault 11 GTS	21.670'	24.907'
Renault 11 GTX	25.342'	28.967'
Renault 19 GTX	25.342'	28.967'
Renault 21 GTS	25.342'	28.967'
Renault 5 TL	19.749'	22.783'
Renault 5 TX	21.670'	24.907'

### CAMIONES Tara y Cargas - Transp. Propios

de 4 a 6 T.	80.750'	de 7 a 9 T.	85.583'
de 10 a 14 T.	89.623'	de 15 a 19 T.	94.287'
de 20 a 24 T.	100.792'	de 25 a 34 T.	113.778'

### CICLOMOTORES:

hasta 49 c.c. .... 10.119'

### MOTOCICLETAS:

hasta 75 c.c.	14.724'	de 75 a 150 c.c.	15.654'
de 150 a 300 c.c.	17.107'	de 350 a 500 c.c.	24.076'
de 500 a 750 c.c.	33.276'	de 750 c.c.	41.007'

### TRACTORES:

Cualquier marca con remolque ..... 7.187

## VEHICULOS DE OCASION PROCEDENTES DE CAMBIOS

**AUTOMOVILES COLL / MANACOR S.A.**

Concesionario Peugeot-Talbot

Ctra. Palma-Artà n° 108

Telf. 55 09 13 - 55 42 80 - MANACOR

CITROEN VISA 17 DR	PM-AP
CITROEN VISA SUPER X	PM-U
RENAULT 5	PM-S
SEAT 127	PM-W
SEAT FURA	PM-X
SEAT FURA	M-FU
TALBOT HORIZON GL	PM-AT
CITROEN GSA	PM-AH
PEUGEOT 505 SR	PM-V
RENAULT 11 AIRE ACOND.	PM-AL
SEAT 127	PM-M
SEAT RITMO-75	PM-W
RENAULT 11 GTD 5 Vel.	PM-AD
RENAULT 5	PM-J
PEUGEOT 505 COVADONGA	PM-Z
CITROEN VISA SUPER X	PM-V



**su concesionario PEUGEOT TALBOT**

**AUTOMOVILES:** Tienen que ser de uso particular.  
Mayores de 23 años casados ó de 25 solteros.  
Experiencia de conducción superior a cuatro años.  
No haber tenido ningún siniestro culpable en el último año.



## CORDIAL ALMUERZO EN EL «CLUB S'ILLOT» PRESIDIDO POR GABRIEL CAÑELLAS, GERARD GARCIA Y JAUME LLULL

El almuerzo que tradicionalmente ofrece el Ayuntamiento el último día de Ferias y Fiestas, celebró este año en el Club S'Illot, reuniendo unos setenta invitados, entre ellos algunos alcaldes de pueblos de la isla.

En la mesa presidencial sentábase el President del Govern Balear, Gabriel Cañellas; el Delegado del Gobierno, Gerard García; el alcalde de Manacor, Jaume Llull y los parlamentarios Andreu Mesquida y Josep Moll, casi todos ellos con sus respectivas esposas.

Juan Guiscafré, director-propietario del Club S'Illot, presentó un menú de degustación compuesto de Ensalada del chef, langostinos con aguacates, filetes de lenguado a la mostaza, sorbete de limón al wodka, solomillo de cerdo con hojaldre de arroz, brócoli y champiñón a la mantequilla y helado con mermelada de frambuesa y repostería de yema y chocolate.

Al final hubo palabras del Alcalde y el President, mientras sobre la playa caía un aguacero impresionante.



*Jaume Llull saluda a Cañellas a su llegada al hotel.*



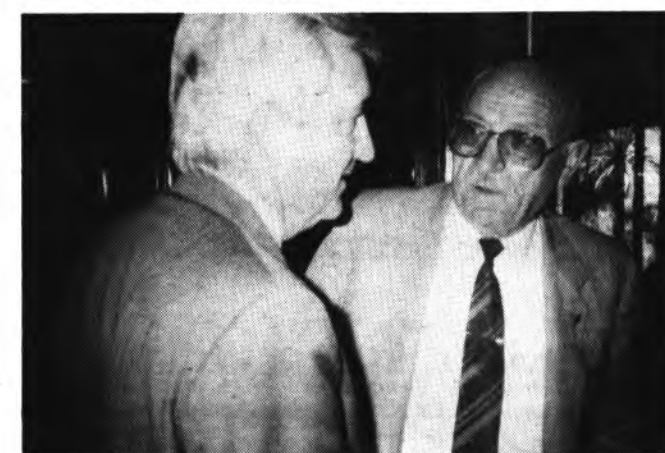
*Gerard García durante el café de sobremesa.*



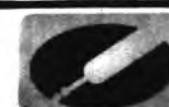
*Tomeu Pont, alcalde de Sant Llorenç.*



*Gabriel Cañellas felicita a Juan Guiscafré por el espléndido almuerzo.*



*El President y Antoni Pons, alcalde de Inca.*



**COBAREMA**

COOPERATIVA BARES Y RESTAURANTES MANACOR

Reyes Católicos, 11  
Tel. (971) 555087

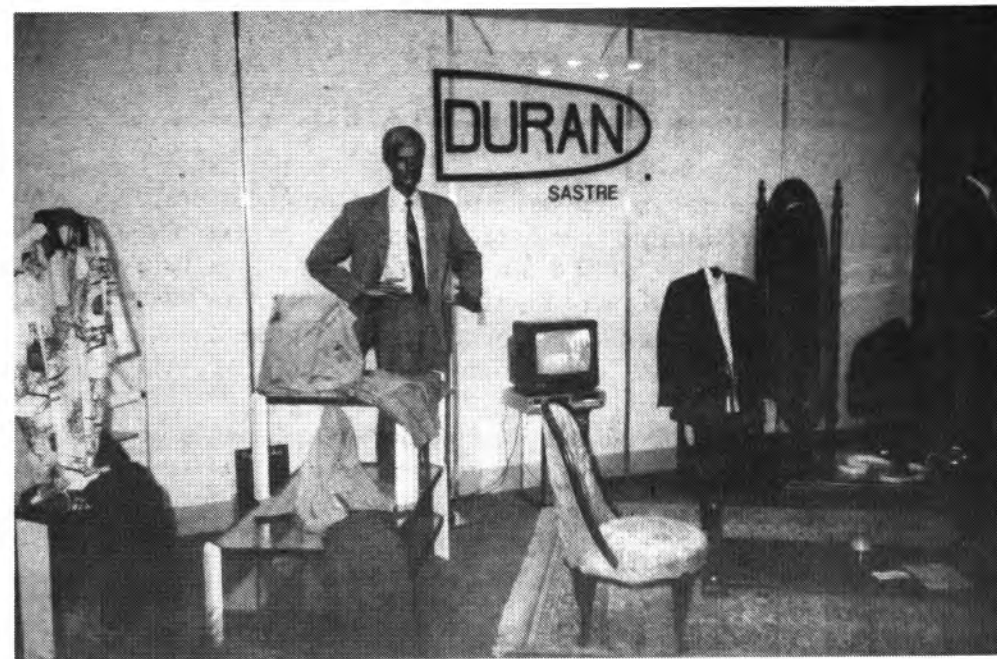
07500 MANACOR  
(Mallorca)

## IMAGENES GRAFICAS DE LA FERIA COMERCIAL

Foto QUICK



*La aportación de «Manitas», unos trabajos manuales de auténtica categoría.*



*Stand de Sastrería Durán, exponente de buen gusto y efectividad.*



## Taller de Teatre dels CAPSIGRANYS



estrena:

### LA CIUTAT DELS CLOTS (sobren comentaris)

Guió i direcció: Miquel Mestre

DISSABTE DIA 17 A LES 9'30 DEL VESPRE

TEATRE MUNICIPAL DE MANACOR



## CLUB NAUTICO PORTO CRISTO

EL CLUB NAUTICO DE PORTO CRISTO  
DESEA A TODO MANACOR Y COMARCA  
HAYA PASADO UNAS MUY BUENAS  
FERIAS Y FIESTAS DE PRIMAVERA

## CLINICA DENTAL

Dr. JUAN FRANCISCO DIEGO GOMILA

MEDICO-DENTISTA

Plaza Ramón Llull, 12 - 1º - D.

(Plaça des Mercat)

Lunes, de 9 a 1 y de 4 a 8  
de Martes a Sábados, de 9 a 1

Tel: 55 43 85



# Ajuntament de Manacor

## CONTRATACIO LABORAL EVENTUAL D'UN ADMINISTRATIU ESPECIALISTA EN INFORMATICA

La Comissió de Govern en sessió celebrada el dia dos de juny de mil nou-cents vuitanta-nou acordà convocar proves per a la contractació laboral eventual d'un Administratiu especialista en informàtica per a l'Ajuntament de Manacor i aprovar les bases que han de regir l'esmentada convocatòria. Aquestes Bases es troben a disposició dels interessats a les Oficines Municipals, Negociat Secretaria General.

Les instàncies sol·licitant prendre part a la convocatòria hauran de presentar-se en el termini de quinze dies naturals següents als de la primera publicació d'aquesta convocatòria i han d'anar acompanyades del curriculum vitae de l'aspirant amb justificants documentals dels mèrits al·legats.

Manacor, 5 de juny de 1989.

EL BATLE,

Signat: JAUME LLULL I BIBILONI

### Nou horari oficines municipals

A partir del proper dia 3 de juny, els dissabtes les Oficines Municipals restaran tancades al públic, per la qual cosa no es prestarà cap servei a les dependències administratives ubicades a la plaça del Convent.

La jornada laboral del personal d'oficines serà la següent:

Dilluns de 8 a 15 hores i de 16 a 18'30 hores.

De dimarts a divendres de 8 a 15 hores.

L'horari d'atenció al públic serà de dilluns a divendres de 10 a 14 hores.

Els ciutadans que desitgin depositar els dissabtes documents a l'Ajuntament poden fer-ho al Quarter de la Policia Municipal, Av. Hug Heusch s/núm. d'aquesta ciutat, entre les 9 i les 13 hores, on romandrà obert el Registre General de la Corporació els dissabtes successius.

Manacor, 29 de maig de 1989

EL BATLE,

JAUME LLULL BIBILONI



## Acta del veredicto del jurat de la desfilada de carrosses y comparses de les Fires i Festes de Primavera 1989

Foto QUICK

A la ciutat de Manacor, essent les 19,30 hs. del dia 4 de juny de mil nou-cents vuitanta nou, reunit el Jurat qüalificador de les Carrosses i Comparses de la Desfilada de les Fires i Festes 1989 compost pels següents senyors:

CATALINA GALMES MOREY  
PERE J. GALMES SOLER  
JOSEP BARRULL BADIA

Convocats previament pel President de la Comissió de Cultura, Ensenyança i Esports de l'Ajuntament de Manacor, Sr. Sebastià Riera i Fullana, i actuant com a Secretari sense veu ni vot el mateix Sr. Riera Fullana.

Examinades les 12 carrosses i 9 comparses presentades a la Desfilada, al Passeig Antoni Maura, els membres del Jurat qüalificador concedeixen els següents premis:

### CARROSSES DE TEMATICA LIBRE

1er. Banca March. 100.000 ptes. «AIRES OLIMPICS» Patronat dels Reis.

2on. Ajuntament de Manacor. 70.000 ptes. «GABIA D'AUCELLS». APA. Preescolar «Sa Torre».

3er. Ajuntament de Manacor (30.000 ptes.) — Banc

Exterior (25.000 ptes.). 55.000 ptes. «VAIXELL PIRATA». INB. «Mossèn Alcover».

4art. Ajuntament de Manacor (30.000 ptes.) — Banc Central (10.000 ptes.) 40.000 ptes. «FANTASIA DEL BOSCH». Col·legi «La Salle».

5è. Coves dels Hams. 30.000 ptes. «ES FONÓ». Col·legi «La Puresa».

6è. Banc de Crèdit Balear. 20.000 ptes. «ESGLÉSIA DE SON CARRIO».

### PREMIS DE COMPARSES

1er. Perlas Mar. 40.000 ptes. «CARAGOLADA». Preescolar «Antoni Maura».

2on. «La Caixa». 30.000 ptes. «PUGEM AL TREN XUXUA-XUXUA». Grup d'Esplai «Crist Rei».

3er. «Sa Nostra». 20.000 ptes. «VOLEN VOLEN ELS AUCELLS». Preescolar «Sa Torre».

4art. 15.000 ptes. Banc Bilbao Vizcaya. «PIRATES». INB. «Mossèn Alcover».

5è. Banc Bilbao Vizcaya. 5.000 ptes. «NANETS». Col·legi «Simó Ballester».

Donant-se per acabat el treball de selecció i elecció dels diferents premis de Carrosses i Comparses, signen els membres del Jurat juntament amb mi.

FIRMA ILEGIBLE



«Olimpiada» (Primer premio).



«Fantasia del Bosch» (La Salle).



«Barco pirata» (Instituto Mn. Alcover).



«El gramófono» (La Puresa).



## FORAT DE MOIX

### Sa Policia Local i La Balanguera

«La Balanguera misteriosa com una aranya d'art subtil fent saludar es Monicipals de la política treu el fil...»

¿Heu vist mai un moix que plora, i que plora d'emoció? Idò aquest era jo es capvespre de sa festada, quan es coets fein pum! pum! i es Monicipals saludaven La Balanguera tot fent guardia per davant La Sala, no fos cosa que es xorisos se'n duguessin ses banderes. Me teniu que matar de gust, regidors meus! Mirau: jo, que som un moix tradicionalista, ja me pensava que no en sabia, de saludar, sa gent de La Sala, però i que hi anava d'equivocat! Ell en Rafel de Sa Música alça es braç i sa Banda venga que venga a omplir ets aires de primavera de sons balanquians i espessos, que feien plorar pedres, quan sa Policia Local, que va de creure perque creure es criança, ja està amb sa ma plana tocant-se sa gorra, més dreta que un fus, igual ben igual que quan toquen es «Caralsol» ara fa un parei d'anys.

No hi ha temps que no torn, amics meus. En aquesta capital nostra, res s'ha perdut, per lo vist.

I com que ordres son ordres, es ben hora que se faci s'afegitó des saludos dins es Reglament, no fos cosa que qualcú no ho cregués...

ES MOIX DE CAN MARIT

## Acta de veredicto del jurado del II Concurso de Diseño de Mueble «Comarca de Llevant»

En Manacor, siendo las once horas quince minutos del día veinticuatro de mayo de mil novecientos ochenta y nueve, reunidos el Jurado calificador por el II Concurso de Diseño de Mueble «Comarca de Llevant», formado por D. Angel Gallego Fernández, Director del «Institut Balear de Diseny», D. Silvia Alvarez Les, Diseñadora de la Escuela Massana y miembro de la fundación BCD (Barcelona Centro de Diseño), D. Francisco Terrasa Llinás y D. Tomás Bauzá Gayá en representación de la Asociación Empresarial de la Madera y Olivo de Baleares. Actuando de Secretaria la Gerente de la Asociación D. Catalina Sureda Font. Excusan su asistencia el Ilmo. Sr. Luc Tomás y Munar, Director General de la Oficina de Promoción Industrial de la Conselleria de Comercio e Industria del Govern Balear, y D. Carlos Moranta Jaume del Colegio de Arquitectos de Baleares.

El Jurado se reúne para fallar la 2ª Fase del Concurso.

so, una vez seleccionados los proyectos finalistas de la 1ª Fase en la reunión celebrada el día veintisiete de abril de mil novecientos ochenta y nueve y vistos los muebles realizados de acuerdo con los respectivos diseños, expuestos en el Parque Municipal de Manacor los miembros del Jurado otorgan por unanimidad los premios establecidos de la forma siguiente:

1º Premio de 100.000'-- pts y trofeo al diseño de sillón y taburete de bar de D. Onofre Brunet.

2º Premio de 75.000'-- pts y trofeo al diseño de sillón y taburete de bar de D. Onofre Brunet.

Dichos premios se entregaran durante las Ferias y Fiestas de Primavera de Manacor de 1989.

Así mismo el Jurado acuerda otorgar una distinción a los fabricantes que han realizado los proyectos galardonados.

Siendo las trece horas se levanta la sesión de la cual se extiende y firma la correspondiente acta.





# «CON LA FRENTE BIEN ALTA»

**TEXTO INTEGRAL**

**RAFAEL NADAL NADAL**  
A  
**SEBASTIAN RIERA FULLANA**

Sí, con la frente bien alta, con la conciencia bien tranquila y sin esquivar para nada cualquier debate público sobre la problemática cultural en nuestra ciudad, quiero traducir y analizar aquí, de cara a los lectores, toda una serie de temas que juzgo interesante y necesario dar a conocer al pueblo.

En mi escrito aparecido el 15 de abril dejaba bien sentado que los hombres públicos teníamos obligación de ofrecer al pueblo una total transparencia informativa. De ahí la respetuosa petición de la Banda de Música y la mía propia para que tuviera a bien conocer una reunión. Nos hubiera gustado poder hacerlo en un debate público, con un diálogo abierto y dando incluso entrada a la intervención de los ciudadanos para si permitirlas la clarificación de cuantos puntos quisieran conocer.

Pero ni aún por tan legales cauces se consiguió el debate. De boca en boca saltaba el mismo comentario: «Sebastián Riera no lo aceptará». Nadie se equivocó. Usted, amigo, en una nota dada a los medios informativos, pretendió hacer tragar a los lectores que el motivo de su huida era el considerar que no debía ser tratado públicamente un expediente disciplinario. Ocultaba las verdaderas razones, porque Vd. sabía perfectamente que los temas a tratar eran otros y muy variados. Salióse por la tangente para intentar de alguna forma esquivarlos. Y una vez más, amigo, se ha equivocado. Porque, acogiéndose al derecho de libertad de expresión que la Constitución contempla voy a tratarlos ahora por escrito.

Ante la diversidad de temas y en base a una precisa exposición de los mismos he tenido que rogar a los medios de información me reservaran suficiente espacio. Como ahora, también, desde esas columnas, elevo encarecida súplica a los lectores para que tengan benevolencia en perdonar la extensión de ese manifiesto. Un manifiesto que en forma de debate público hubiera sido más ágil y hasta hubiera podido constituir un acto más a sumar a los de nuestras Ferias y Fiestas.

Quede por otra parte bien determinado que estas líneas las dicta el ciudadano, el músico, el contribuyente, dejando apartado al Funcionario. Por ello, y en base a cumplir una observancia de respeto y consideración para con el regidor, limitaré mis comentarios a un análisis sobre el panorama musical y cultural en nuestra ciudad. Y dejaré para cuando no me halle condicionado por la situación administrativa de funcionario en servicio activo el analizar todo un rosario de irregularidades e ilegalidades relativas al amigo Riera Fullana y al desempleo de su cargo.

He aquí el enunciado de los temas a tratar:

- «La plaza de director de la Banda de Música y el Reglamento que debe regular sus funciones».
- «Sebastián Riera y el expediente disciplinario».
- «Sebastián Riera y los viajes».
- «Sebastián Riera y la Banda de Música».
- «Sebastián Riera y la Escuela de Música».
- «Sebastián Riera y la infraestructura cultural».

## La plaza de director de la banda de música y el reglamento que debe regular sus funciones

Ingresado a mis veintitrés años, en virtud de las oposiciones convocadas en 1953, al Cuerpo Nacional de Director de Bandas de Música Civiles de Administración Local, mi plaza en el Ayuntamiento de Manacor, Sr. Riera mal que le pese, la tengo en propiedad en virtud del Concurso Nacional de Provisión de vacantes de 1956.

Mi cargo no obedece a ninguna digitación ni favoritismo. ¿Queda claro?

Las funciones del Director se deberán consignar en el oportuno Reglamento que cada Corporación habrá de dictar. La normativa hay que buscarla en el Capítulo V del Reglamento General y no en ningún otro reglamento laboral. Todo lo que no sea preparar, ensayar, concertar, dirigir y actuar con la BANDA DE MUSICA, entiéndase bien, «BANDA DE MUSICA» (Léase, por favor el acta de la sesión Plenaria del 21 de octubre 1957) queda fuera de las obligaciones del Funcionario nombrado para tal cargo.

Si nuestro Ayuntamiento dispusiera de Banda de Música profesional mi obligación sería ensayar todas las mañanas dos horas y media y realizar con la Banda cuantas actuaciones determinara el Ayuntamiento. Y no le quepa duda, amigo, que si Vd. me pone a disposición esa Banda, que nunca me han proporcionado, el próximo lunes empezaré muy gozoso los ensayos matinales y el cuadro de actuaciones que con la misma se señalen.

Como si se tratara de un pataleo, elevó usted al pleno del día 4 de abril último una propuesta de Reglamento laboral, con un marcado matiz personal y prescindiendo olímpicamente del preceptivo informe del Director, que ese si soy yo, Rafael Nadal y Nadal.

Sobre las anomalías de su propuesta dejemos que se pronuncie en su día el Tribunal de lo Contencioso Administrativo, a cuyo veredicto me remito.

Pero, mientras, el pueblo debe saber que el cargo y la plaza de Director de la Banda de Música para el cual fui nombrado, en la forma al principio señalada, no conlleva ninguna otra obligación laboral que no esté relacionada con la BANDA.

## Sebastián Riera y el expediente disciplinario

Es mi deseo que la opinión pública conozca el expediente disciplinario que ha sido abierto.

Su arranque, su desarrollo, la propuesta de sanción. Lo tengo fotocopiado al copleto y a entera disposición de cualquier interesado. Vale la pena conocerlo ya que aquí no resulta posible reproducirlo en su totalidad.

Se inicia el 27 de enero de 1988 a instancias de Sebastián Riera Fullana que lo apoya en cinco razones, conforme puede comprobarse por la fotocopia que se acompaña.

La animaversión personal es mala consejera y

probado está que en más de una ocasión hace estragos, llegándose por su vía a la mentira y la falsedad.

Un año después de haberlo iniciado, 28 febrero 1989, y tras intentar infructuosamente atrapar el expediente en incumplimientos, se tiene que llegar necesariamente al PLIEGO DE CARGOS, cuya fotocopia se inserta también en este manifiesto. Y ahora asómbrense los lectores: De las cinco razones que Sebastián Riera utilizó para que el expediente prosperara, como por arte de magia han desaparecido las cuatro primeras. Nada de incumplimientos, nada de desobediencias, nada de incompetencia ni negligencia en el servicio. Ante la falsedad de las razones en que se apoyaba, únicamente se le imputa al Mtro. Nadal el haber dirigido representaciones líricas en el Teatro Principal de Palma. Este y ningún otro pecado es el que se le imputa. Demostrado que está que las colaboraciones artísticas llevadas a cabo en el Teatro Principal no han mermado jamás en nada ni para nada la labor y obligaciones inherentes al cargo de Director de la Banda y Escuela Municipal de Música de Manacor, mi particular punto de vista es que, lejos de suponer un motivo de sanción, debería serlo de satisfacción y enhorabuena para cualquier Delegado de Cultura que en tal materia tuviera claras las ideas. Naturalmente, ante tanta incompreensión, interpondré, si resulta necesario, el correspondiente recurso Contencioso Administrativo. Y, francamente, espero que la sentencia del Tribunal me sea, en su día, favorable.

Como epílogo de este tema debo subrayar, por lo que supone de incongruencia y contradicción que los dos Profesores de Instrumentos de la Escuela Municipal de Música de Manacor son precisamente FUNCIONARIOS del Ayuntamiento de Palma y Sebastián Riera lleva años contemplando y tolerando la renovación de sus contratos. Son también funcionarios del Ayuntamiento de Palma los Directores de las siguientes Bandas de: Son Servera, San Lorenzo, Algaida, Porreras, Pollensa y Llucmajor. Y por sus cometidos, mucho más periódicos y continuos que los míos en el Teatro Principal, no se le ha ocurrido al Delegado de Cultura del Ayuntamiento de Ciutat incoarles expedientes alguno.

Falta decir que el Delegado de Cultura es D. Nicolás Llaneras, médico, un hombre con titulación académica y con una cultura más que suficiente para bien desempeñar el cargo.

## Sebastián Riera y los viajes

En la sesión plenaria del día cuatro de abril el amigo S. Riera Fullana se permitió calificar el Concierto y Gala Lírica de Crevillente como «un paseo con Paula Rosselló». Por las fotocopias de las críticas dadas a conocer a través de la prensa local pudieron saber y conocer bien los manacorenses el alcance artístico de tal embajada. Mas, dejando aparte el éxito memorable de la velada, es preciso hacer hincapié en que el viaje ni las actuaciones costaron una sola peseta a las arcas municipale o, lo que es lo mismo, a los contribuyentes.

En cambio el pueblo ignora, y va siendo hora de que se tome de ello conciencia, que nuestro Delegado de Cultura, Don Sebastián Riera y Fullana ha viajado repetidamente a Barcelona, Madrid, Lo-

**“PERLAS Y CUEVAS”**



groño y hasta a Alemania. En mi calidad de ciudadano contribuyente le ruego haga conocer, públicamente, por una parte, las cantidades sacadas de las arcas municipales para atender tales viajes y, por otra, un exhaustivo detalle de los resultados y provechos derivados de los mismos para nuestra ciudad. Con impaciencia esperamos su informe que de seguro resultará en extremo interesante.

## Sebastián Riera y la Banda de Música

He ahí un Capítulo que merece una muy especial atención.

Sin rodeos y ajustándonos a la más estricta verdad digamos de entrada que Sebastián Riera y Fullana ha incumplido una y otra vez sus promesas verbales y escritas, formuladas a la Comisión Delegada de la Banda de Música. De ello pueden y querían dar testimonio todos los músicos en la reunión pública que solicitaron. Entienden que el pueblo debe saber el por qué la Banda de Música ha estado varias veces al borde del colapso y a punto de disolución. Por qué no estuvo presente el pasado año 1988 en el desfile de carrozas. Y por qué recientemente estuvo a punto de no acudir a las procesiones de Semana Santa de 1989. Un simple análisis de los hechos dejará suficientemente informado al lector.

En 1986 se llegó a un acuerdo con el Delegado de Cultura, quedando estipulado lo siguiente:

1º.- Una plantilla máxima de 40 músicos.

2º.- 30 actuaciones anuales de la Banda.

3º.- Dos ensayos semanales.

4º.- Recibir ANUALMENTE, antes de Navidad una gratificación global de 3.156.000 ptas.

5º.- Establecer unas cantidades por concepto de los desplazamientos por cuenta propia a Porto Cristo, S'Illet, Calas de Mallorca, Cala Murada y Son Macià, por las actuaciones realizadas fuera de Manacor.

Pues, para empezar, la consignación anual de 1986, al llegar la Navidad no estuvo disponible. Por el Sr. Barull se me indicó que se podría disponer probablemente a finales de enero. Ante tal contratiempo, que sabía podía crear entre los músicos un clima de insatisfacción y más de una deserción, recabé personalmente un préstamo en la BANCA MARCH de TRES MILLONES DE PESETAS para un mes. El resultado fue que tras una insistencia semanal recabando el cobro (consúltese el caso, por favor, con el Sr. Barull) tuve que resacirme de mi adelanto en partidas fraccionarios en abril y mayo.

El drama volvió a repetirse en 1987. Se traspasó la Navidad y la Nochevieja. Y las funciones de San Antonio. Y los músicos, con una Comisión nombrada por votación al efecto, se entrevistaban una y otra vez con el Delegado de Cultura. El cobro relativo a 1987 no se conseguía. Le manifestaron su decisión de no acudir al desfile de carrozas si antes no habían resuelto el retraso de cobro de cinco meses. No se resolvió y no acudieron a la prevista actuación. Y, aunque parezca mentira, en el ejercicio de 1988 también parcialmente se ha incumplido el pago de las cuentas presentadas por la Comisión al Delegado de Cultura. El ciclo de procesiones empezaban el día 19 de marzo. La Comisión hizo saber a Sebastián Riera que si el día 17 no habían cobrado no irían a las procesiones. Ante su evasiva tuve que intervenir. Y el Alcalde, con muy buen talante, salvó la papeleta. Los músicos cobraron su talón exactamente como les prometió el Alcalde, el martes Santo, día 21 de Marzo.

Los comentarios, a gusto de los lectores.

Falta decir que ya en el año 1986 la Banda de Música estuvo a punto de disolverse por falta de entendimiento entre los músicos y el Delegado, Sr. Riera. El entonces Alcalde, Gabriel Homar, consiguió salvar la situación. Tuvo entrevistas personales en el local de ensayos y consiguió que en una sesión plenaria se votara favorable la consignación presupuestaria presentada por la Banda.

## Sebastián Riera y la Escuela Municipal de Música

No se puede andar por la vida lanzando afirmaciones gratuitas y falseando verdades con ánimo de



Foto QUICK

desprestigiar al prójimo. Y cuando tal proceder se practica desde un cargo público para con un funcionario la acción roza los linderos de la prevaricación. Y esto es lo que ha hecho Sebastián Riera a través de alguna que otra entrevista de prensa y, lo que es más grave, en el transcurso de un expediente disciplinario.

Me ha acusado de incumplimientos, de desobediencias que luego ha tenido que retirar, pero la intención era clara. El mal estaba servido.

Yo invito desde estas columnas a los ciudadanos a que pongan el dedo en la llaga de las deficiencias de la Escuela Municipal de Música. Comprobarán una falta de material pedagógico y un mobiliario terciarista. Hace sólo dos meses que se ha adquirido un piano que la Profesora de la asignatura venía reclamando con justificada insistencia desde hacía años. Debo consignar, además, que uno de los que se vienen empleando en la Escuela desde su creación es de mi particular propiedad, sin que reciba la más mínima cantidad por concepto de alquiler.

Durante el presente Curso, y por expresa orden del Delegado de Cultura, se ha procedido a dar una capa de pintura a las paredes de todas las dependencias. Laudable iniciativa si se hubiera realizado durante los meses de vacaciones. Pero se ha llevado a cabo, de forma improcedente, en pleno período de clases. La operación, incomprensiblemente, si bien los pintores dieron sus razones, ha durado nada más y nada menos que treinta y ocho días. Dispongo de toda una serie de fotografías en extremo elocuentes que pueden dar cabal idea de cuanto afirmo. Por otra parte está el testimonio del Claustro de Profesores y los mismos alumnos que pueden corroborar tal aserto.

Pues bien. Con tal fatal infraestructura. Con unas deficiencias que en modo alguno son imputables a la Dirección ni al Profesorado, la Escuela M. de Música viene alcanzando buenos resultados en los exámenes del Conservatorio Oficial. Pídase, por favor, una certificación de las calificaciones y un imparcial dictamen sobre la Escuela de Música de Manacor. Y comprobarán, además, que es la única en la que se imparten desde hace más de diez años clases de Violín y de Canto.

No es casualidad, no, que de la Escuela Municipal de Música de Manacor hayan salido alumnos como el trompeta Bartolomé Nadal, que en las oposiciones de ingreso en la Banda profesional de Palma sacara plaza, ni que la soprano Paula Roselló, alumna igualmente de la Escuela alcanzara Matricula de Honor en sus cursos oficiales de la carrera.

Con el Código Penal en la mano posiblemente

podría emplazarle judicialmente, Sr. Riera y Fullana, por su reiterada y manifiesta malévola intención de desprestigio y ofensa contra mi cargo y mi honor, que tienen su base en una animadversión personal y connotaciones políticas por sus enconados enfrentamientos con mi cuñado Gabriel Homar. Pero, de momento, me resulta suficiente haberle enviado al Juzgado por «mi paseo por Crevillente».

## Sebastián Riera y el contexto cultural de Manacor

Sebastián Riera y Fullana. Muy especialmente reclamo ahora tu atención. Por el bien de Manacor te suplico que medites sosegadamente las siguientes puntualizaciones.

Debes comprender y aceptar que ni siquiera calumniando al funcionario desde tu malentendida prepotencia política conseguirás comprar mi silencio de ciudadano libre. Porque antes he querido ser víctima momentánea de tus burdas maniobras, incoándome un expediente a todas luces improcedente, que alinearme en tu frente de despropósitos que van degradando lastimosamente el contexto cultural de nuestra ciudad. Así pues, no te quepa duda que como puntual contribuyente proferiré cuantas veces sea necesario fuertes gritos de protesta para lanzar ahora, cual sucede en los naufragios, la bengala del patético S.O.S. ante tanto desmadre cultural.

Con la mejor disposición y voluntad, créeme, yo te invito, amigo, a que nos digas dónde están los productos o frutos relativos a tus dos etapas de Regidor de Cultura. El descenso en la escala de valores es incuestionable y, además de vertiginoso, alarmante.

¿Dónde están, como frutos de tu acción, los sucesores de un Miguel A. Riera, Vidal Alcover, Guillem D'Efak, Rafael Ferrer, Bernat Nadal, G. Vidal, L. Femenias, J. Santandreu... y tantos otros, en el campo literario? ¿Dónde los pinceles que por tu impulso se hayan elevado a la altura de los Llabrés Brunet, Riera Nadal, Pocoví, Riera Ferrari, Muntaner, Llodrá y un largo etcétera? Y en las parcelas teatrales, dónde están, «dónde?», las continuaciones de la creaciones de Fuster, Parera, Rubí y Mus que encontraron para sus obras actores y directores manacorenses de la talla de un Fausto Puerto, Guillermo Rosselló, Pericás, Gelabert, Llaneras y otros muchos que subieron a nuestros escenarios. Y dónde, por lo demás, las voces que nos recuerdan las nobles aficiones de B. Bordoy, J. Bonet, M. Sansó, B. Vallespir, M. Girard, M. Fons, J. Ramis, J. Llaneras, o las femeninas de



A. Rosselló, C. Grimalt, C. Ramis, M. Ponar, o M. Sastre, entre otras.

Y aún, en todas estas relaciones, faltan nombres que, con iguales méritos, están en la mente de todos y su inserción haría la lista interminable.

Naturalmente, en cada uno de estos campos afloran unas pocas excepciones que no hacen sino confirmar la regla. Por ello, ciñéndome a la parcela musical de la que, por ser la mía, no hago personales referencias, para no herir susceptibilidades, he de citar dos excepciones, dos jóvenes que brillan con potente luz propia. El pianista Andreu Riera, con una valoración nacional y un posible futuro internacional, y la soprano Paula Rosselló cuya excelente trayectoria artística es de sobras conocida.

Pero, miren por donde, ni uno ni otra caen dentro del radio de acción cultural de nuestro Regidor. Del primero todos sabemos el poco tiempo que ha estado en Manacor y su primera profesora, C. Vaddell, es también de la generación de los nombrados. Y en cuanto a Paula Rosselló cabe decir que podría «pasearse» portando una pancarta que rezara: «He llegado hasta aquí, pese a las trabas del Delegado de Cultura de mi ciudad, Sebastián Riera». Porque, señores, es ya ahora de que se sepa públicamente que S. Riera y Fullana le ha negado sistemáticamente a nuestra soprano el pan y la sal. Así, mientras los Delegados de Cultura de Campos, Felanitx, San Lorenzo, Son Servera, Montuiri, Porreras, Santa Margarita, Pollensa, Inca y Palma le han prestado la máxima atención, se han interesado por su arte y le han ayudado en su carrera propiciándole actuaciones espléndidamente patrocinadas, nuestra cantante — ASOMBRENSE LOS MANACORENSES — no ha conseguido jamás actuar ni una sola vez, así, tal como suena y en mayúscula — «NI UNA SOLA VEZ» — en su propia ciudad bajo el patrocinio de su Delegación de Cultura. Consúltense por favor las Depositarias de Fondos de todos los Ayuntamientos citados y hallarán los correspondientes mandamientos de pago. Y consúltense sin vacilar la Depositaria de nuestro Ayuntamiento. No encontrarán por tal concepto una sola peseta salida de sus arcas. A ello hay que añadir que, como habrán observado los muchos asistentes a los recitales, a Sebastián Riera y Fullana más de una vez le ha sobrado rostro para entregarle públicamente ramos de flores que los demás habían pagado.

Y por si todo esto fuera poco, usted, amigo, ha sido comparsa en el cortejo fúnebre del entierro de LA CAPELLA, sin duda una de las instituciones con más solera de Manacor y de Mallorca. Y lo que es más triste y doloroso es que lo ha sido después de contemplar pasivamente, con la más reprochable indiferencia, como nuestra admirada coral era despojada de su bien ganado prestigio de antaño.

Tal vez con sus despojos se le ocurra entonar un profundo Requiem ante las puertas de nuestro Museo Arqueológico, tantos años cerrado. O en las

ruinas de la misma Basílica de Son Peretó, en continua degradación y con signos de expoliación. O tal vez en el Poblado Prehistórico de S'Hospitalet, posiblemente perdido para nuestro patrimonio municipal.

Entiendo que todos los que recibimos un sueldo debemos justificar la entrega de algo positivo a cambio. Mi sueldo, muchos años ridículo, pero últimamente respetable por mor de mis once trienios en esta recta final, me obliga única y exclusivamente a la BANDA DE MUSICA, entiéndase bien, a la BANDA DE MUSICA. Y no obstante, VOLUNTARIAMENTE, por no tener Banda profesional, como todo Director desea, he venido ofreciendo al pueblo y para el pueblo todo un rosario de realizaciones culturales de forma TOTALMENTE GRATUITA: Dirección de La Capella, de la Agrupación Artística, de Juventudes Musicales y de la Escuela de Música haciendo posible un muy elevado número de actos culturales que jamás han costado un solo duro al contribuyente. Para llevar a cabo Vd. y un grupo de funcionarios colaboradores una pequeña parte de tales realizaciones — y podemos hacer el recuento y el balance cuando guste — gasta una pila de millones del presupuesto municipal sin crear, además, como antes le he demostrado, la tan necesaria infraestructura. (\*)

No quiero terminar sin invitarle una vez más, con todo el respeto y consideración, a un correcto y moderado debate público que permita analizar de forma exhaustiva cuantos temas afectan al contexto cultural de nuestra ciudad que, bajo el punto de vista de muchos ciudadanos, reclaman un urgente mejoramiento.

Cordialmente.

RAFAEL NADAL NADAL

(\*) ¿No le parece que un cargo, un sueldo y una dedicación exclusiva exigen mejores resultados?

## FURGONETA ROBADA

CITROËN C 15 - PM 4112-AV  
COLOR CLARO

SE GRATIFICARA — INFORMACION:  
Teléfono 55 25 06

## EN S'ESTANYOL

COLONIA DE SAN PEDRO - ARTA  
(JUNTO PLAYA DE SA CANOVA)

## CHALETs de 60 M<sup>2</sup>

TIPO DUPLEX - ADOSADOS

- SIN GASTOS DE COMUNIDAD
  - JARDIN PARTICULAR DE 87 METROS CERCADO
  - CISTERNA INDIVIDUAL
  - 2 DORMITORIOS EXTERIORES CON ARMARIO EMPOTRADO
  - SALA COMEDOR
  - COCINA EXTERIOR
  - BAÑO EXTERIOR
  - TERRAZAS - LAVADERO
  - ALICATADOS Y PINTADOS A MANO
  - CARPINTERIA EN MADERA DE NORTE
- Y MUCHOS DETALLES QUE MERECE SU ATENCION.

Entrada a convenir  
Resto en 10/15 años  
INFORMES: Tel. 55 07 90

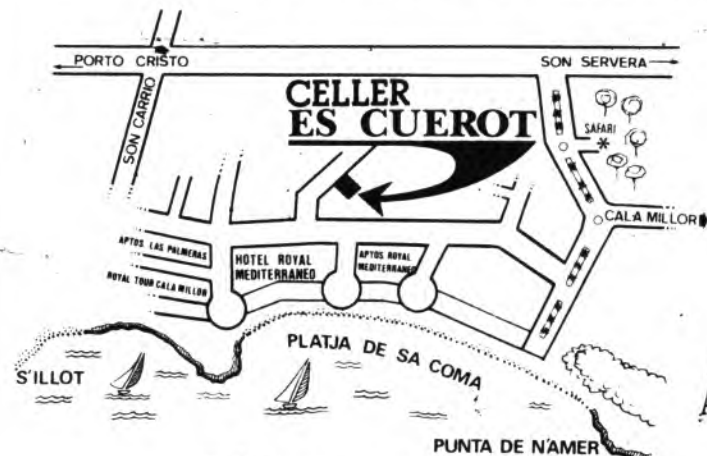
Entrega a final Junio 1989

## JOVENT

OCASIONS

Avda. Salvador Juan, 69  
Tel. 552683

# CELLER «ES CUEROT»

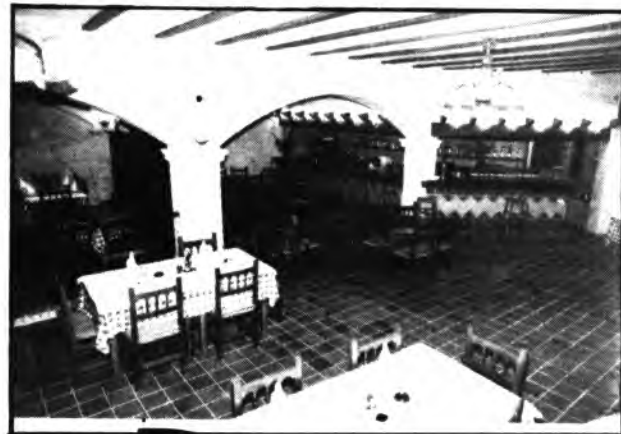


CUINA  
MALLORQUINA

ABIERTO TODOS LOS DIAS.

LOCAL CLIMATIZADO  
ABIERTO TODO EL AÑO

Sa Coma  
TELF. 810271







## Bodas de plata de Alfonso Puerto y Catalina Durán

El sábado 27 de mayo celebraron sus bodas de plata matrimoniales nuestros estimados amigos Alfonso Puerto y Catalina Durán, que ante el altar mayor de la Real Parroquia de los Dolores repitieron sus promesas del matrimonio en el transcurso de una solemne misa que celebró mossèn Tomàs Riera Ramis.

Tras la emotiva ceremonia religiosa, «Anfós» y Catalina reunieron a sus familiars y amigos más allegados y les ofrecieron un almuerzo en el Iberotel Borneo de Cala Millor.

A las muchas felicitaciones recibidas, unimos la nuestra más cordial.

Foto: José Luis

*Estudi* *Joan Barce* **fotògraf**

Carrer Joan Segura, 3

55 06 08

MANACOR

Joan Lluís Mas, de Perpinya a Manacor

## «EL DISSENY ES UNA DINAMICA FORTA I SENCILLA»

—«El disseny és una mena de mirall de l'avançament de la societat on se troba», ha manifestat a «Perlas y Cuevas» Joan Lluís Mas i Pastor, dissenyador de Perpinyà que passa uns dies a Manacor. «Es disseny és sinònim d'apertura —afegeix— i si demanes que és exactament, diré que una resposta gràfica molt precisa a un menester molt precís».

—¿No es tracta d'una professió que qualcú s'ha tret de la màniga un poc fent el joc al capital?

—No, no: es tracta d'una professió ben antiga, però que no tenia nom. El disseny no ha de reflectir el producte, sinó el que indueix a aquest producte.

—¿Quin és el vostre procés de treball?

—Primer, sensació clara del que volem. Segon, precisió de imatge, encara que

sense elaboració; jo diria que el pensar en la feina i només amb ella. I tercer, el moment d'agafar un llapis.

—¿Quina filosofia informa el teu treball?

—Una dinàmica forta i senzilla: el que és bonic mata totes les coses.

Evitar l'esteticisme.

—I si no surt la primera vegada...

—Arribar a cinquanta o més. Totes les que facin falta.

—¿Quants sou, a Perpinyà, que feis disseny?

—Quatre o cinc. Però independents, tres.

—¿Només feis disseny? ¿Pintau, dibuixau?

—Es molt difícil la creació artística pura: quan creim conèixer un art ens adonam que no sapiguem res: es tracta d'estimar o no estimar.

—¿Vos sentiú catalans a Perpinyà?

## CASTIDAD

Todos conocemos los males que acosan a nuestra isla: agresión urbanística, polución, saturación de tráfico, deterioro paisajístico... y todos sabemos también que los militares no son en absoluto los causantes de esta situación. El ejército es totalmente ajeno al tan controvertido caos general. Los civiles en cambio, son los responsables directos de todo este desatino y son los únicos culpables de las actuales circunstancias. Quitar Cabrera a los militares y ponerla en manos de los civiles es obviamente una insensatez. Es como tener a una hija joven y bella en un selecto colegio y llevársela para que cuiden de su educación unas prostitutas.

El estado actual de las dos islas habla por sí solo. ¿Qué queréis exportar a Cabrera? ¿lo que tenemos aquí? Una vez Cabrera puesta en manos civiles, bastará manejar los subterfugios jurídicos necesarios para que los Matutes-Benegas de turno aparezcan en escena.

Si lo que realmente nos preocupa es preservar la virginidad de Cabrera, los militares son el mejor cinturón de castidad.

GABRIEL FUSTER BERNAT



—Bé: Catalunya Nord, es a dir, la regió de França on està Perpinyà, té més punts de contacte amb les Illes que amb el Principat.

—¿Sou molta gent?

—A Catalunya Nord som uns 300.000, dels que 100.000 vivim a Perpinyà.

—¿Quina llengua parlau?

—El francès, que és la nostra llengua oficial.

—Qualcú hi haurà que parli català.

—Persones de més de cinquanta anys, l'entenen. La gent jove, com a màxim, un 10 ó un 15 per cent. La veritat és que hi ha un procés de degradació del català, encara que parlar de degradació és un mot feble.

—¿No teniu premsa en català?

—No: a Girona envien un petit setmanari que es diu «Punt», de no més de 28 pàgines, però no té massa difusió.

—¿Ròtuls pels carrers, noms de les botigues?

—Res de català.

—¿Com així el parles tan bé, tu, tan jove, al català?

—Jo soc catalanista, i els meus llinatges ho diven clar.

H.H.

Logotip original de Joan Lluís Mas que anuncià el mil·lenari català al Palau dels Reis de Mallorca a Perpinyà, el passat mes de maig.

*Revelados*  
**Quick**

Fotos en **1** hora



Dirección *Isabel Llull Amer*

C/. Pío XII, 14 - Tel. 55 21 24

07500 - Manacor





**sopar a iberotel**

**NOCHE EN EL SUMBA**  
**CON EL SIGUIENTE EQUIPO:**

**José M. Salom - José Luis - Gaspar Fuster Veny - "Anfós" - J. Carlos Gomis - Rafael Ferrer**  
**Y LA COLABORACION DE "ART DE MALLORCA"**

**«Un organitzador al primer que ha d'exigir responsabilitat és a ell mateix»**

La bona cuina de l'hotel «SUMBA» al que hem tornat aquesta nit és la millor introducció a la xerrada espontània, viva i fresca que tenim amb Salvador Bauzá, un vespre en que un dels companys de redacció, totalment recuperat dels problemes de salut d'aquest hivern, vol que brindem pel seu XXV aniversari de nocces que ha complit fa pocs dies.

!Enhorabuena Anfós! i encetem la conversa amb el convidat.

— De Vilafranca a Manacor, quans de quilòmetres hi ha?

— Nou i mig aproximadament.

— I quantes diferències?

— Mira, la vida de Vilafranca realment no la visc. La realitat és que faig més vida social i de treball a Manacor. El que no resta que la vida d'un poble petit sia molt agradable. Perventura a Vilafranca hi ha actualment a proporció més inquietuts de tipus cultural i social, dues revistes a un poble de 2.050 habitants potser sia un exemple que ho indiqui.

— I quantes semblances, Salvador?

— Bastants, si exceptuem els camps de golf.

— Normalment has treballat amb jovintud masculina. No obstant ara amb les Aules de la Tercera Edat, teniu homes i dones; aquestes, suposen el 25%?

— Concretament hi ha hagut aquest curs 622 alumnes, dels quals 441 eren dones o 181 homes; així que la participació femenina és molt superior no al 25 sinó al 50 per cent.

— Ja que parlem de dones, les guapes sempre han cridat l'atenció però per estar al front de responsabilitats, creus que han d'esser qualque cosa més que guapes i ben maquillades?



— Han d'esser plenes per dedins, no de grassa, sinó d'exemplaritat i d'entrega. A Manacor ni ha una dona excepcional que reuneix condicions i molt més, Na Catalina Oliver, entregada, exemplar, que tot ho fa a canvi de satisfacció d'haver fet feina pels altres.

— Conec personalment la teva capacitat negociadora en casos de sèrios conflictes. T'hi has trobat altres vegades amb circumstancies que t'han cercat com al que en mallorquí deien «homo bò»?

— (Fa mitja rialla, com a l'anterior pregunta que ha volgut situar exactament a Manacor i no a altra poble de l'illa). M'han demanat quasi de tot. Només m'ha faltat dur sotana, però és ben cert que un viudo me demanava que intervingués per arreglar-li el casament amb una dona.

— Com definiries Sa Bassa, Salvador?

— Un lloc on si necessites veure qualcú de Manacor, el veuràs passar, no sempre cadàver, a l'estil d'aquella dita de Mahoma. I un punt específic de Sa Bassa al que hi prenc part qualque vegada, és s'olla on bullen tots els rumors, mentides i veritats del que passa a Manacor.

— Què penses quan veus coses desorganitzades, no

estructurades, no sistematitzades, poc puntuals, que se fan sovint en nom d'esser democràtics?

— Que un organitzador al primer que ha d'exigir responsabilitat és a ell mateix.

— Meam Salvador: anam per feina; tots sortirem guanyant; o amb força entrarem a Europa?

— Que anam per feina està demostrat; que hi sortirem guanyant, si en feim també, ara Europa ha d'entrar més a Espanya que no a l'enrevés, a excepció dels que fan feina a Bruxelles...

— Els homes és costum o tòpic classificar-les per camies i l'home feliç diuen que no'n duia. Què penses de les camies?

— Que són per canviar-se. ¿Què faria una persona si sempre duia la mateixa? Ara bé, el que trob justificat és canviar-la per fer-la neta i més o manco tornar-se a posar la mateixa, no tirar-la.

— T'ha duit problemes esser contestari en moltes d'ocasions, inclús a presentacions d'actes oficials?

— No, perquè no he dit mai mentides. Pot haver sabut greu, però ho han hagut d'acceptar.

— Quan la gent de la Tercera Edat tresca pel món, se'n adona que a Manacor hi ha encara molt per dir-hi

i per fer?

— La conclusió més concreta és que amb to irònic sens a cada moment: «igual que Manacor», quan visiten places, mercats, jardins, estacions, etc. Ara que pens que el que feim és propiciar un esperit crític que és positiu, no de murmuració.

— Els treballs que fa la gent de les Aules, poden tenir més il·lusió i amor?

— No, hi ha mil proves al respecte. Perventura la darrera, fa uns vint dies una senyora, que nom Teodosia, se'n havia d'anar a la península, però no va partir sense dur el que havia fet durant tot l'any per l'exposició: un jersei i uns peuts. L'afany de participació era lo realment important, perquè estic ben segur que l'esforç li havia suposat més a ella, que a un gran mestre de la pintura acabar una obra que tots acceptam com a important.



— Te queda qualque manifestació cultural que no hagi impulsat: música, cinema, pintura, artesanía, conferències, etc?

— O poc o molt, o bé o malament, me pareix que ho hem tocat tot. Un fa el que pot i res més.

— «A» d'Or de S'Agrícola, potser l'únic reconeixement públic amb una llarga tra-

jectoria de feina a Manacor?

— Vaig estar molt content; que qualcú pensés amb el que un funcionari ha fet en la seva vida. Lo estrany és que sia noticia el que lo que un fa és complir senzillament amb el seu deure.

J.Ma. S.

**«No me siento viejo, pero si cansado»**

Tampoco hoy le concedo demasiada importancia a lo que se le viene llamando «problema generacional.» De cada vez mas convencido estoy de que en la mayoría de los aspectos es accesorio. Pienso que en casa no le tengo; cierto que no conozco a nadie ni nada de los discos de mis hijos y secretamente me alegraría conocerlos los míos, pero no hay mayor problema. Ellos con su música y yo con la mía. Cada quién. En principio no

me resulta fácil entrevistar a un profesor y en el caso de Salvador Bauzá el «ex» es accesorio. Me contrasta que me diga que sea «benévolo», pero se lo admito imaginando que me lo dice en broma. ¿Será que en los «Sopar a Iberotel» me ve el más duro? «No, hombre, no. Adelante.»

Salvador Bauzá fue profesor de bachillerato, colega en «S'Industrial (hoy día I.F.P. «Na Camel.la) y ahora él con la Tercera

Edad mientras yo sigo en la edad de la F.P. Cada quién. Salvador, dijiste antes que estabas nervioso ¿todavía lo estás?

— No, nervioso no, estoy con la incertidumbre, con las ganas de ver qué ocurre, «estic endarrer.»

— Entonces ¿Qué diferencias ves entre este «Sopar a Iberotel» a como los imaginabas al leerlos? (En mi turno de preguntas; ya llevamos cierto tiempo de agradable velada).

— No veo ninguna diferencia. Veo que es una tertulia en la que se trata de dar a conocer a una persona.

— Volvamos 36 años atrás; cuando te conocí. Hablo de cuando venías con la «Guzzi» y nos dabas clase de Educación Física y de Formación del Espíritu Nacional. En mi primer año mis profesores fueron D. Gaspar Aguiló Segura y D. Guillermo Tur Sitjar. En mi segundo año llegastes tu: ¿qué recuerdos tienes de aquellos tiempos?

— Con la «Guzzi» y a veces lloviendo... Recuerdos





# ADORAUZA

muy buenos y creo que uno de los pecados que ha cometido Manacor ha sido el dejar el «Ramón Llull». Era una educación artesanal de la que creo que el noventa y nueve por ciento de sus alumnos la recuerdan con cariño. Habría que pasar lista a la gente que de allí salió.

— En eso estoy totalmente de acuerdo. Eso de «una unidad de destino en lo universal» ¿crees sinceramente que a nuestros diez años podíamos enterderlo?

— Lo que me preocupa es que sigue siendo verdad y no se le da importancia.

— ¿Dirías que estás dando Educación Física a la Tercera Edad?

— Pues sí, exactamente. Los miércoles y viernes de cinco y media a seis y media. Pero con moqueta.

— Treinta y seis años atrás...

— Sí, somos viejos.

— No tanto, pienso yo. Todavía podemos dar guerra. Recuerdo que allá por el 53 estuve en el Campamento de «La Victoria» del que eras el Jefe.

— Lo recuerdo perfectamente. Te escapaste y recuerdo las lecciones que aprendí de las cartas que me mandaba tu padre; lecciones de cómo debe de preocuparse un padre por su hijo; he conocido a pocos que se hayan preocupado tanto.

— Se lo agradezco. Lo que no recuerdo es si fui voluntario o si me mandó: lo que sí recuerdo es que yo veraneaba en S'Illot y, pudiendo estar allí, andar sujeto a un régimen campamental no me iba. Te pedí reiteradas veces que me dejaras marchar... ¡Claro que me escapé! Además venía por ahí mi primo con la moto y se iban con Alfonso Puerto. El me llevó a casa ya de noche. Mi padre me preguntó si había robado algo. «No, nada...» «Pues a dormir tranquilo.» Esa lección también la aprendí.

— Lo de que tu primo viniese no lo recuerdo. Uno se acuerda de las cosas más destacadas, no de las cosas normales.

— Mi pregunta es si después de mí se te ha escapado alguien de un campamento.

mento.

— Escaparse sin pedir permiso... creo que has sido el único. Mira si eres importante.

— Importancia ninguna. Quizás aprendiese un poco a decidir.

— Mira yo creo que en los campamentos se aprenden auténticas lecciones de convivencia y podría contarte anécdotas de todo tipo. Puedo decirte que en la práctica totalidad siempre han sido positivas.

— Vámonos veintidós años atrás ¿Qué recuerdos tienes del I.F.P. «Na Camel.la»?

— Trabajé mucho. Cobraba 300.- ptas. anuales como Secretario. Trabajé muchísimo en la infraestructura anterior a la creación del Instituto y curiosamente la rama que fracasó fue — como ha ocurrido en otros lugares — la propia de la ciudad, es decir la madera. En aquellas fechas a un muchacho que se preparara para carpintero el empresario le miraba como a un futuro competidor. En mi opinión particular, creo que el Instituto no se ha puesto al día y concretamente en la Rama de Hostelería.

— ¿No crees que se podría atribuir a los programas rígidos que teníamos que impartir?

— Pues siempre he pensado que los que tenían que hacer los programas de estudio no son los del Ministerio, sino los del ramo.

— Citaste la hostelería y debo decir que el claustro de profesores rehusó la rama que Madrid nos ofrecía porque pensamos la mayoría que el enfoque era inadecuado además de otras razones.

Interviene Jaume Andreu que se enorgullece de haber sido alumno de «Mestre Esteve», y no es para menos. «Yo estudié con otros muchos compañeros que están en Hostelería en una Escuela de Palma del Sindicato Vertical que no estaba ligada a la F.P. y que dependía más de la iniciativa privada aunque después debíamos revalidar los estudios en el Politécnico. Te aseguro que se aprendía.» Salvador Bauzá: «El problema es que se trata de adecuar los programas a las necesidades y eso quién tiene que decirlo son precisamente los empresarios.»

— Salvador, has dicho repetidas veces esta noche que te sientes viejo ¿por qué?

— Hombre, porque Salvador Bauzá ha trabajado sin apoyos oficiales en cuanto a personal. Se le han negado administrativos, incluso un conserje y eso es lastimoso. Repetidamente cuanto he pedido se me ha negado. Gracias a que tengo colaboradores como Alfonso Puerto y Pífol, entre otros que suplen lo que la Administración te niega. Viejo no, cansado.

G.F.V.



## «La O.J.E. fue una escuela de convivencia»

Hay una gran carga de emotividad en el personaje de esta noche en el Hotel Sumba. No en vano Salvador Bauzá ha sido para mí, como para tanta gente de Manacor, además de profesor, hombre cuyas enseñanzas y cuyo estilo nos ha marcado profundamente. Apasionado de la puntualidad, del orden y de unos impecables criterios organizativos, todas cuantas actividades ha desarrollado en su local de la calle Mayor han estado impregnadas de una alta carga de moralidad y de una alta vocación de ser-



vicio. «Vale quien sirve» es un lema que estoy plenamente convencido sigue grabado en el corazón de muchos de sus antiguos discípulos.

—D. Salvador Bauzá: Mucha gente de Manacor guarda un impecable recuerdo de su antiguo profesor, de su paso por el Instituto Ramón Llull, de su paso por los diferentes campamentos, o de todas las actividades que la OJE organizara, pero, ¿qué recuerdo guarda Salvador Bauzá de aquella época de la OJE?

—Salvador Bauzá guarda un recuerdo de toda aquella época. Toda la actividad que se desarrollaba en la OJE, que era mucha, estaba encaminada a hacer de este centro una escuela de convivencia. Este mismo objetivo es el que ahora per-

sigue toda la actividad que a través de las Aulas de la Tercera Edad estamos llevando a cabo con los padres o los abuelos de quién en su día pasaron por la OJE. Piensa, así en un breve repaso, que a través de todas las actividades que la OJE organizaba muchos jóvenes tuvieron ocasión de conocer media España, bien en los campamentos, bien en las diferentes competiciones deportivas, o en las diferentes actividades culturales. Hay un dato muy significativo: creo que muy pocos de los jóvenes que tuvieron ocasión de participar en cualquier tipo de aquellas actividades se arrepienten de haberlo hecho, ya que consideran que todo lo que aprendieron les ha sido posteriormente útil en su vida. Y otro dato también sinto-







mático: la estructura la democracia. Existían las juntas juveniles, unas juntas democráticas donde se fomentaba el espíritu crítico de los muchachos, y donde cada uno tenía ocasión de manifestar sus opiniones, y presentar propuestas sobre aspectos mejorables. Igualmente la OJE de Manacor fue pionera en la realización de campamentos mixtos, donde convivían jóvenes de ambos sexos.

—La OJE, al nacer encuadrada en unas determinadas circunstancias políticas, debía tener, al menos en su filosofía, unos ciertos objetivos de adoctrinamiento. Sin embargo, una cosa son los principios y otra las personas encargadas de llevarlos a la práctica.

Salvador, ¿se intentaba inculcar unos determinados principios a los jóvenes de aquella época, mediante las actividades que se organizaban?

—Solamente se intentaba inculcar una cosa: el espíritu de convivencia. Hacer de todo aquello una escuela de la vida; es decir, muchachos que lo realizaban. Pienso que enseñar a unas personas jóvenes a ser puntuales, a realizar las cosas con pulcritud, de forma ordenada o aprender persona en cualquier situación, y que ayudan notablemente a mejorar la convivencia. Estos han sido los únicos principios que se han intentado inculcar a los jóvenes a través de la OJE Manacor.

—Han pasado ya muchos años. La situación política ha cambiado notablemente. Y también han sido mucho los partidos políticos que se ha alternado en el poder. Y muchos los políticos que se han sucedido. Sin embargo, Salvador Bauzá sigue al frente de todo, incombustible a los avatares del destino, incluso en el mismo local junto a Sa Bassa. ¿Cuál es el secreto de Salvador Bauzá?

—Solo hay un secreto. Se trata simplemente de tener fe en ese espíritu de superación que era uno de los pilares de la OJE a la que antes aludíamos. Y en el esfuerzo constante de cada día. Te diré solo una cosa: en mis

42 años de servicio, no he estado de baja ni un solo día. Es más, cuando me casé lo hice en verano, y en cierta ocasión tuve que operarme, también. Creo que contesto a tu pregunta...

—Deporte, cultura, etc. Muchas de las actividades que en la actualidad se desarrollan en Manacor tuvieron su origen en un día en la OJE, ¿no es cierto?

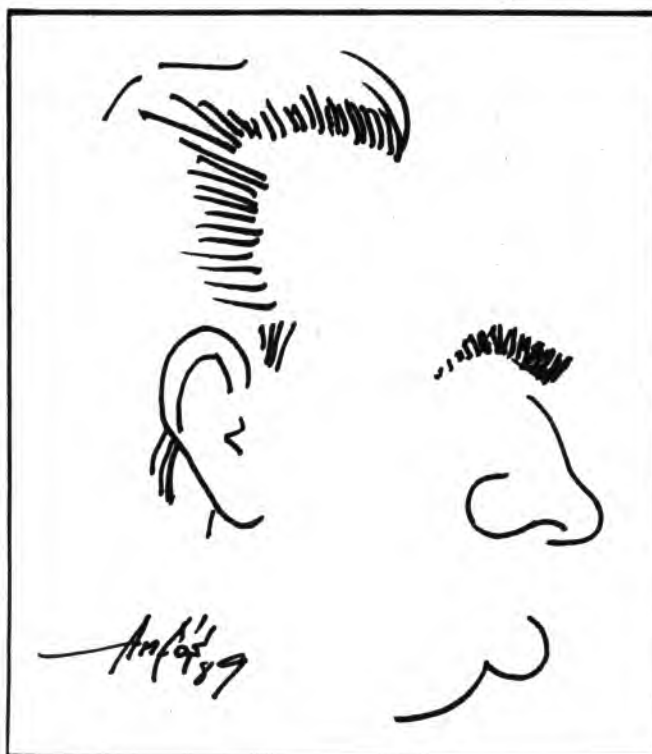
—Bueno, sí. Recuerda que, por ejemplo, el Olímpic, que nosotros fundamos, participó en su día en todo tipo de competiciones de manera exitosa, y el nivel de juego que alcanzó a la vista de todos está. En baloncesto, el Perlas se codeó en su momento con los me-

jores equipos nacionales; en tenis de mesa, durante una serie de años se tomó parte en todas las competiciones nacionales llegando un año a quedar tercer clasificado a nivel nacional. También el primer y único equipo de volei-bol fue el que nosotros fundamos. Y como estos, tantos ejemplos...

—Don Salvador, con la mano en el corazón, después de tantos años de éxitos ininterrumpidos, ¿le queda alguna cosa por conseguir?

—Una amplia casa capaz de albergar todas las actividades que en estos momentos está desarrollando la Tercera Edad, que son muchas...

J.C.G.



## Hablar... Halagar... Heregía... Herida... Himno... Himen... Hombre... Honradez... Humor

—Dicen que el HABITO no hace el monje, pero, ¿es usted hombre de HABITOS o de convicciones?

—De convicciones.  
—Dicen que es usted persona de mucha HABILIDAD.

—Si los demás lo dicen... Yo jamás lo había pensado.

—HABLAR: ¿qué verdad jamás confesaría?

—Tendría que ser muy grande la falta, aunque soy habladorcillo. De todos modos, la verdad que jamás diría es la que un amigo me confiara en secreto.

—¿Cree usted en los HADOS?

—No, rotundamente.

—¿Es necesario el HALAGO?

—Creo que no.

—¿Ha tenido usted alguna vez HAMBRE DE JUSTICIA?

—Jamás podemos dejar de tenerla, y más en los momentos actuales.

—¿Qué cosa la produce mayor HASTIO?

—Dos cosas: la hipocresía y la mentira.

—Díganos una HEREGIA de 1989.

—Que el socialismo quiera solucionar el problema obrero.

—¿De qué HERENCIA se siente orgulloso?

—De la metodología de educación que me dió la Delegación Nacional de la Juventud.

—¿Cree todavía en la HERMANDAD SOCIAL?

—No tan solo creo en ella, sino que la se totalmente necesaria. Ultimamente viajé a Ruanda y me marcó, creo, para siempre.

—¿Quiénes son los HEROES de 1989?

—Los que solo cobran el salario mínimo y han de creer en las promesas de los políticos.

—La HERIDA más profunda que la vida le ha dado.

—La muerte de mi padre.

—¿Cuál es su HIMNO, ahora mismo?

—El de las Aulas de la Tercera Edad.

—De los 13 a los 15, ¿cuántos HIMENES intactos hallaríamos a nuestro alrededor?

—Un 98 por ciento.

—HIDALGUA; ¿quedará algo de eso en algún rincón?

—Sí que queda, sí. Por ejemplo, los misioneros que van al Tercer Mundo. Todavía los hay que no trabajan por dinero, sino para sus hermanos.

—¿Existe algo en mayor cantidad que la HIPOCRESIA?

—Sí: la mentira. Basta leer los programas electorales tanto de unos como de otros. Aquí no se salva nadie.

—¿HIPOTECARIA su futuro?

—Sí, pero solo por dos



cosas: por la familia y por los amigos. ¿Está claro? Por la familia y por los amigos.

—¿Le tienta la HIPOTESIS o prefiere la evidencia?

—Me inclino por la evidencia.

—Pero en la HIPOTESIS, creará usted que cualquier tiempo pasado fue mejor.

—No quiero comparar, porque los tiempos jamás pueden ser iguales: están sujetos a evolución, y aún evolucionando no llegan hasta donde deberían llegar.

—La HISTORIA ¿debe decir toda la verdad y nada más que la verdad?

—Debe decirla, pero yo me he vuelto un poco incrédulo.

—¿Cree usted, todavía, en el concepto de HISPANIDAD?

—En absoluto: es una tomadura de pelo, porque allá nadie puede ni vernos. Por algo será...

—¿Y en la HISTERIA colectiva?

—Cada persona coge la cantidad de HISTERIA que quiere, pero en el campo político, en España ya ni se cree en ella.

—HOGAR, dulce HOGAR, entonces.

—Eso sí es encantador y maravilloso. Ese es el refugio más sano y saludable que se tiene en este mundo.

—¿Qué le sugiere esta palabra? HOMBRE:

—Hermano.

—Y usted, como HOMBRE consciente, ¿teme más cosas de las que desea?

—No tengo miedo porque no tengo remordimientos.

—Me acuerdo ahora de una definición de HOMBRE que hizo nada menos que Napoleón: «El HOMBRE es un cerdo que se alimenta de oro». ¿Está usted de acuerdo?

—No, no. Ni el hombre es un cerdo ni se alimenta solo de oro: si está a bien consigo mismo y con los demás, el hombre exige otro tratamiento.

—Dice un proverbio hindú que «Nada es la vida sin el HONOR». ¿De acuerdo?

—Sí, de acuerdo, porque quien no tiene HONOR personal, interno —no el que quieran atribuirle los demás— es un desgraciado.

—Entonces, la HONRADEZ sigue siendo el mejor negocio.

—Hoy parece que no.

—¿Sabe usted, siempre, la HORA?

—Toda la vida he sido puntual.

—¿Qué cosa le produce mayor HORROR?

—Ver que el hombre necesita la imposición de una normativa.

—¡HORROOOOOOR!

—Aunque te parezca raro, soy un admirador de Federica Montseny en cuanto a su idea de introducir un anarquismo que por la civilidad de los anarquistas no necesitará normativa alguna. Federica pregona una educación que hiciera innecesaria toda norma.

—HOSPITALIDAD...

Una confesión, señor Bauzá: los traidores, los tráfugos, los jugadores de ventaja, los asesinos del honor ¿tienen derecho a la HOSPITALIDAD de nuestro corazón?

—No.

—A pesar de todo, se que conserva usted alguna fe en la HUMANIDAD. Pero, del 0 al 10, que nivel de confianza le ofrece?

—Pongamos un 7. Estoy convencido que esta convulsión que nos agobia a los españoles es por no encontrar nuestro lugar exacto, pero si lo buscamos vamos a encontrarlo algún día. Las ideologías pasan, pero quedan los hombres. La HUMANIDAD, más pronto o más tarde sabrá escoger a sus dirigentes.

—¿Qué cura de HUMILDAD sigue necesitando Manacor?

—Manacor no puede tener ni soberbia, porque tiene tan poca cosa, es tan pobre en infraestructuras que no la cura ni una cura de HUMILDAD si no pone en marcha muchas cosas. Veo a Manacor como una comunidad sin objetivos, una comunidad que no sabe donde va.

—¿Por el HUMO se sabe donde están los políticos?

—Entonces, ya sabemos donde están...

—Pese a todo, es usted un hombre de HUMOR.

—Sí, y me agrada no perderlo. Lo que ocurre es que muchas veces hemos de conformarnos con el HUMOR NEGRO.

—¿También es usted de los que creen que el arma que mejor manejamos los manacorins es el HACHA?

—No... tampoco llegamos hasta este punto: el pueblo es sano. Nos falta clase dirigente, sin que ello quiera decir que toda la de ahora sea mala.

—Entonces, ¿de qué está HARTO usted?

—No estoy harto, pero sí falto de llenar vacíos en la sociedad. Lo que sí me HARTA es la palabrería, la demagogia.

R.F.M.



# HACE 20 AÑOS CERRO EL TEATRO PRINCIPAL

CON "EL TIO PEP SE'N VA A MURO" Y UNA GALA LIRICA CAYO EL TELON SOBRE CUARENTA Y SEIS AÑOS DE HISTORIA DE LAS MAS HERMOSAS NOCHES DE ARTE EN MANACOR



El sábado 7 de junio de 1969 —estos días pasados cumplieron veinte años del suceso— cerraba sus puertas el Teatro Principal, un local espléndido que puso marco a las más importantes noches de música y espectáculo que ha vivido Manacor en toda su historia.

La última función estuvo marcada por una profunda desazón, y, al acabar, cuando el escenario se quedó vacío y no se cerraron las cortinas, hubo más de una lágrima en los ojos de la afición que abandonaba en silencio el querido teatro. No había sido posible su salva-

ción. Había sonado el prelude de «El anillo de hierro», la zarzuela de Miquel Marqués con que se inaugurará el Principal cuarenta y seis años antes, y se había visto la última obra de Sebastià Rubí y el maestro Servera, «El tío Pep se'n va a Muro». Se escucharon bellas palabras, pero el Teatro Principal estaba condenado a la última pena y ya no le salvaba nadie.

## DE CUANDO SE INAUGURO EL TEATRO PRINCIPAL

El sábado 23 de diciembre de 1922, a las ocho y

media de la noche, se encienden por primera vez las candilejas del Teatro Principal de Manacor. En programa «El anillo de hierro», con el que la empresa «quiere dar una nota de patriotismo»; sus intérpretes, los de la Compañía de Mariano Beut, «expresamente contratada desde Barcelona para este solemne acto», aunque Beut, enfermo, tarda unos días en llegar.

Catorce meses antes habían comenzado las obras. El 2 de noviembre de 1921 se derribaba Casa Bosch, una vieja vivienda del «Carrer des Bous» —de la Amistad desde 1863— que

permanecía cerrada y por la que don José Forteza, «Rincón», de Manacor, y don Gabriel Roca, de Petra, habían pagado 2.710 pesetas. Ambos —Roca y «Rincón»— serían los primeros empresarios del Principal.

En un tiempo récord, según «La Almudaina», se había logrado «un teatro que puede ser reputado de los mejores de Mallorca». Fué su maestro de obras don Miguel Mestre, «Cupa», y en la construcción trabajaron una media diaria de ocho obreros. Según datos que nos facilitó uno de los supervivientes de aquella empresa, la obra no costaría más allá de las ciento treinta mil pesetas.

La prensa de Palma explicaba así el Teatro Principal cuando su inauguración:

— La fachada posee tres portales idénticos, de un metro ochenta centímetros de anchura. Será rematada con un frontal de estilo clásico.

— Tiene treinta y siete metros hasta el fondo del escenario.

— La mayor anchura es de veintidós metros y catorce es su altura mayor.

— El escenario tiene nueve metros de fondo por diecinueve de anchura, y está dotado de once camerinos. El espacio destinado a representación está formado por un cuadrilátero de nueve metros de lado.

— Sobre la boca del escenario, cerrada por un cortinaje de terciopelo azulverde de once metros de alto, campea, en azul y oro, el escudo de Manacor.

— El flamante teatro es capaz para dos mil ochocientos espectadores «comodamente sentados». Hay quinientas veinte sillas de platea, veintiseis palcos y tres pisos. En tertulia y anfiteatro caben seiscientos espectadores. (Quizás extraña al lector el corto número de los palcos de cuando la inauguración, que fueron los seis proskenios, dieciocho de platea y dos «de luto». Medio año después, durante el verano de 1923, cuando realizáronse algunas reformas —entre ellas la construcción de una pared que sustituyó los cortinajes de separación entre la entrada y el patio de butacas— fueron construidos los palcos de los pisos).

— El local tenía como

principal decoración una gran estrella de ocho puntas en el cielo raso, que era entonces uno de los mayores de la isla. En la estrella lucían ochenta y cinco bombillas.

— Sobre el vestíbulo había un salón destinado a bar.

— La «butaca» del estreno costaba... una peseta. La entrada «de general»... veinticinco céntimos. Poco después se reduciría a quince.

## MANACOR 1922

Este era el Manacor de cuando se inauguró el Teatro Principal.

El Campanario había alcanzado la altura definitiva y se hablaba de rendir un gran homenaje al Rector Rubí; declararle Hijo Adoptivo, dedicarle unas fiestas «de la Vejez y del Pájaro».

No había alcalde. El 14 de diciembre del 22, «debido al cambio de situación política» había dimitido don José Oliver. Hasta el 16 de enero del 23 no llegaría el nombramiento del nuevo primer ciudadano, don Francisco Gomila, que «iba a comenzar la obra de regeneración de la ciudad encomendada al partido liberal».

La «Capella» tiene una nueva época de triunfos.







Los sábados y domingos hay sesiones de «cinematógrafo» en el Variedades y en el Femenías. Viene el Dr. Canetti a dar una charla sobre la cura heliomarina, panacea universal de aquel entonces. En «La Reforma» discurre la intelectualidad local y comienza a perfilar-

se la poderosa personalidad de un joven llamado Gabriel Fuster. El «Monte Pio» prosigue su labor social contra la usura. Ya hay algunos coches en la ciudad. Mossèn Alcover publica en Madrid «Los Mozárabes balears» y en Palma el cuarto volumen de «Rondaies» y el

doceavo del «Bolletí del Diccionari». Mossèn Antonio Truyols da a la estampa la biografía de Sor Rosa María Parera y Mossèn Aguiló redacta el informe definitivo sobre sus descubrimientos de Son Peretó. Llega de Buenos Aires el primer libro de otro manacorense: «Miramar», de Mn. Juan Pascual. La «Empresa Soler», de Palma, anuncia los primeros viajes organizados a las Cuevas del Drach y dels Hams, y el Lago Martel «puede recorrerse en espaciosa y cómoda embarcación».

Sobre esta vivencia se levanta por primera vez el telón del Teatro Principal. El Gobernador Civil, Sr. Sanmartín, que había prometido estar en la inauguración, escusa su presencia telefoneando personalmente a la empresa. El teatro está hasta la bandera: no sólo lo llenan los de Manacor, sino aficionados de Felanitx, de Inca, de Petra, de San Lorenzo y de la misma capital.

Escoger «El anillo de hierro» para la función inaugural había sido un doble acierto de la empresa. La fama del Mtro. Marqués —muerto cuatro años antes con más de cien títulos en su producción— se hallaba todavía en vigor y esta su

# ASI ERA EL TEA

más popular zarzuela, estrenada en el Teatro Jovellanos de Madrid en 1878, se aguantaba en las carteleras de toda España por el tremendo romanticismo de su libreto —obra de Zapata— y por su amable línea musical. En «El Día», de Palma, se llegó a decir que esta función inaugural «era un homenaje» a Miguel Marqués.

## LISTA DE LA COMPAÑIA

La Compañía de Zarzuela que abrió el Teatro Principal era, entonces, de primera magnitud. He ahí su relación completa:

Director y primer actor: Mariano Beut.

Maestro concertador: Juan Barceló.

Primera tiple cantante: Estrella Gil.

Tiple característica: Angela Figuerola.

Partiquinas: Carmen Padros y Julia Lozano.

Otra primera tiple: Consuelo Bailo.

Primera tiple cómica: Carmen Valor.

Primer barítono: Domingo Millán.

Primer tenor: José Taxes.

Actor genérico: Joaquín Rives.

Tenor cómico: Antonio Peguero.

Primer bajo cantante: Antonio Balaguer.

Partiquino: José Valor.

Apuntador: Adriana Corona.

Catorce coristas de ambos sexos.

Sastrería: Penalva.

Peluquería y zapatería: Celde.

Armería: Mora.

Atrezo: Angel Puig.

La orquesta estaba formada «por los mejores elementos de Manacor reforzados con otros de Palma».

Beut no vino a Manacor hasta finales de año, ya restablecido. Durante los días que la Compañía estuvo en el Principal representó «La Corte de Faraón» —cuyo atrezo se había olvidado en



Barcelona y hubo que improvisar— «La Generala», «La Reina Mora», «Dolores», «Los Cadetes de la Reina», «El señor Joaquín» y algunas otras, ya que la cartelera cambiaba a diario. El éxito fue total.

## PRIMER PROGRAMA DE CINE

A principios de 1923 cerró el Teatro para acabar pequeños trabajos pendientes y el 24 de enero abrió nuevamente, esta vez iniciando su campaña cinematográfica. Este fue su primer programa:

— Primer episodio de «El Rey de la Plata», película en ocho jornadas «magis-

tralmente interpretada por Eva Speier y Bruno Kastner.

«La fuerza de la conciencia», en cuatro partes, «p el inimitable» Zaconi.

— «Los cuatro diablos v ladores», con Rita Dha cout.

— «Fuga de presos», dos partes. Y «otra película enteramente cómica».

El proyector había sido trasladado desde el Teatro Femenías, que quedó cerrado para el cine. Las películas, mudas todavía, proyectábanse con acompañamiento de piano. Los maestros Gayá y Vadell pasaron muchas horas improvisando en la oscuridad, zumbando sobre la cabeza aqu





# TRO PRINCIPAL



ñestro, Raquel Rodrigo, María Guerrero, Pepe Romeu, Cándida Losada, Paco Melgares, Consuelo de Nieva, Enrique Borrás, Adela Calderón, José Rivero, Camila Quiroga, Gerardo Blanco, María Fortuny, Luis Orduña, Ramón Quadreny, José Querol, Ricardo Calvo, Berta Cambra, Luis de Orduña, María Gámez, etc, etc, etc?

¿Sería lícito olvidarnos que en nuestro Principal se estrenaron «Ai Quaquin», «Divorcios frustrados», «El Lama Muni», «Amor de muñecos», «El tío Pep», «El Pirata», «Destino», «Luz Negra», «Llegó tarde, Katastroff», «La Santa Humildad», etc, y que en este escenario nuestra Agrupación Artística también puso en escena «La del Manojó de Rosas», «La manta zamorana», «La Viejecita», «La Dolorosa», «La Verbena de la Paloma», «El Conde de Luxemburgo», «Los Gavilanes», «Luisa Fernanda», «La canción del olvido», «La Dogaresa», «Molinos de viento», «El cantar del arriero», «El rey que rabio», «Los cadetes de la reina», «La alegría de la huerta», «El puñao de rosas», etc, etc, etc?

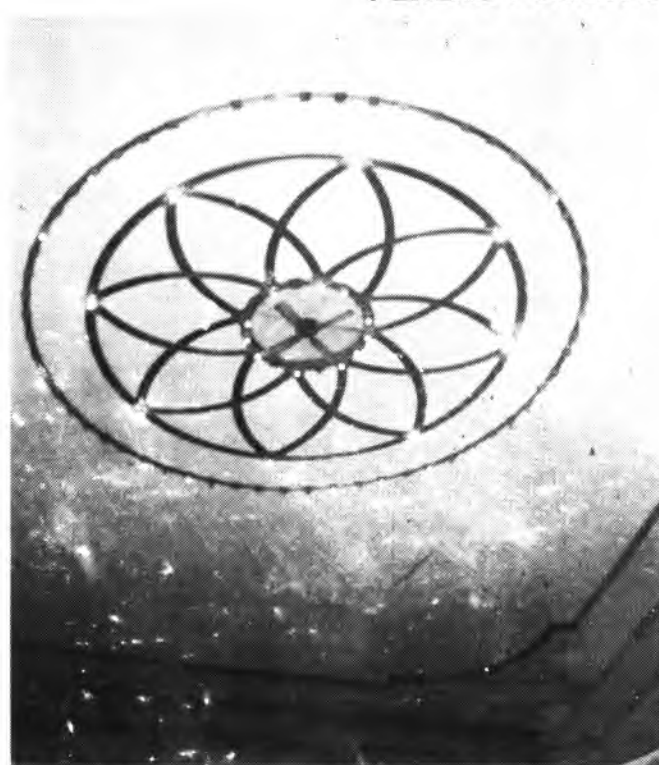
¿Es posible obviar los nombres de Antonio Truyols, Paquita Forteza, Anunciación Elegido, Lorenzo Morey, Catalina Ramis, María Pomar, Bernardo Bordoy, Juan Ramis, Fausto Puerto, Onofre Fuster, Andres Amer, Maria Girard, Guillermo Rosselló, Juan Gelabert, Teresa Fuster, Cristobal Pastor, Melchor García, Bartolomé Vallespir, María Bernat, María Rosselló, Carmen Alvarez-Ossorio, Miguel Girard, Juan Vives, Guillermo Morey, Pedro Mauri, Mercedes Codina, Sebastián Rosselló, Francisco Gayá, Rafael Aguiló, Miguel Pericás, Antonia García, Jaime Bonet, Nelly Fuster, Martín Sansó, Magdalena Sastre, Jaime Lla-

neras, Francisco Frau, etc, etc, etc?

¿Caben en el olvido los nombres de Antonio María Servera, Gabriel Fuster, Andrés Parera, Jaime Vaddell, Antoni Mus, Sebastià Rubí, Rafael Nadal, Bartolomé Gayá, Nadine Lang, etc, etc, etc? ¿Es posible borrar definitivamente la euforia popular ante la presencia de Antonio Molina, Juanita Reina, Antonio Machín, Estrella Soler, Constantino Sadko, Daja-Tarto, Fernans, Profesor Max, Manolo Escobar, Trio Calaveras, Mauro Catalá, Duó Dinámico, Manolo Caracol, Juanito Valderrama, «Fortunio Bonanova», Teresa Daniel (Miss España), José Guardiola, etc, etc, etc?

¿Debe soslayarse la presencia magistral de Antonio Torrandell, Ekitay Ahn, Capella de Manacor, Orquesta Sinfónica de Mallorca, Capilla Davidica, «Aires de Montanya», Capella Clásica, Banda de Infantería o nuestra propia Banda de Música? ¿Se habrán olvidado para siempre aquellas memorables noches con películas de José Mojica y Rodolfo Valentino; del estreno del cine sonoro, «El desfile del amor»; de «El Gran Caruso», «Lo que el viento se llevo», «El pescador de coplas», «El derecho de nacer», «¿Quo Vadis?», «Luces de Buenos Aires», «La canción de Bernardette», «La Señora de Fátima», «Balarrassa», «El Escandalo», «Pequeñeces», «Los Diez Mandamientos», «Rapsodia», «La viuda alegre», «Gilda» y otros cientos de filmes que fueron pasión y pasmo de Manacor?

¿Acaso son solo un sueño carteleras con «La Traviata», «Las Corsarias», «La leyenda del beso», «El Cardenal», «El Divino Impaciente», «El hombre que recuperó su alma», «Papa Lebonard», «La mare», «El Barbero de Sevilla», «Anacleto se divorcia», «Malvaloca», «Cancionera», «Los intereses creados», «Locura de amor», «La Malquerida», «Lo que hablan las mujeres», «Morena Clara», «El asombro de Damasco», «Madre Alegría», «Dueña y señora», «De arriño», «La vida en un bloc», «La casa»,



«Katiuska», «Las Palomas», «La Montería», «Jugar con fuego», «Rose Marie», «Don Manolito», «Bala perdida», «La muralla», «La herida luminosa», «Mon pare és un bon partit», «L'amo de Son Magraner», «S'hereu de sa farinera», «Crimen perfecto», «Tovarik», «Una doncella francesa», «Sa pedra i sa pedrada», «Dol», «Marina», «La tempestad», «Las golondrinas», «Mancha que limpia», «La enemiga», «Lo que no va esser», «Fang», «Jo me vull casar», «Can Miraprim», «L'Amo En Sion», «La cara del ministro», «La Plasmatoria», «Angela María», «El alarido», «Los cuatro robinsones», «Un arracés del camí»,

«El gran Teatro del mundo», «Una temporada a ca Sa Dida», «Aigo de pluja», etc, etc, etc.

## LA ULTIMA FUNCION

A las diez de la noche del sábado 7 de junio de 1969 se alzaba por última vez el telón del Teatro Principal. Habló el abogado don Antonio Puerto evocando la trayectoria del local en sus últimos años; la orquesta dirigida por Rafael Nadal tocó el prelude del tercer acto de «El anillo de hierro»; el Cuadro Escénico y Coro del Teleclub de Sineu puso en escena «El tío Pep se'n va a Muro», de Sebastià Rubí y Antonio María Servera, con



llos sincopados movimientos de los astros y estrellas de los felices veinte.

## CASI MEDIO SIGLO DE HISTORIA

¿Cómo podría resumirse, aun minimizándola en todo, la hermosa historia de este casi medio siglo de vida del Teatro Principal de Manacor, donde se vivieron aquellas irrepetibles temporadas de zarzuela con las Compañías de Marcos Redondo, Ricardo Mayral, Francisco Bosch, o Anton Navarro y de las que fueron figuras estelares Elva Roy, Angelita Navalón, Emilio Vendrell, José Calvo de Rojas, Isabel Beltrán, Paco

Vidal, Gloria Alcaráz, Francisco Godayol, Pilar Torres, Joaquín Torró, María Teresa Pello, José Ferré, José María Aguilar, Pablo Gorgé, Francisco Cano, Amparo Romo, Arturo Suárez, Angelita Naves, Pepita Rollán, Elio Guzmán, Aníbal Vela, Rosina Toledo, Rosa María Pares, Sebastián Beltrán, Reyes Millán, etc, etc, etc?

¿Como olvidar la presencia sobre el escenario del Principal de ilustres figuras de la escena como Tarsila Criado, Alfonso Candel, Cristina Valls, Ismael Merlo, Ana María Morales, Lina Canalejas, Milagros Pérez de León, Angel Terrón, Jorge Vico, Pedro Ca-





# RECUERDOS GRAFICOS DE LA ULTIMA FUNCION

dirección conjunta de Guillermo Rosselló y Rafael Nadal, escenografía de «Anfós» y luminotecnia de Gaspar Fuster; habló el alcalde don Jorge Servera —dijo que donde caía un teatro algún día podría levantarse otro— tocó la orquesta un fragmento de «Marina»; cantó Juan Bautista Daviu romanzas de «Marta» y «Elisir d'amore»; dijo Fausto Puerto su «Don Hilarión» de «La Verbena de La Paloma»; y Daviu, Miguel Girard y el coro cantaron el brindis de «Marina», un brindis por un teatro que acababa de morir y el público abandonaba en silencio, consciente de la imposibilidad de su repetición.

Seanos permitido, en este veinte aniversario de la demolición de aquel estimado Teatro Principal, recordar su gloria y su grandeza.

R.F.M.

Reportaje gráfico de José Luis, exclusivo para «Perlas y Cuevas»



*Fausto Puerto en el «Don Hilarión» de «La Verbena de la Paloma».*



*D. Antonio Puerto Planas.*



*D. Jorge Servera Pont.*



*Juan Bautista Daviu, Miguel Girard y coro en el «Brindis» de «Marina».*



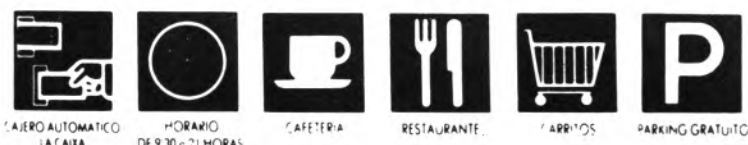
*Una escena de «El tío Pep se'n va a Muro»*



*La última foto sobre el escenario del Teatro Principal.*



# MIPIER MANACOR



## OFERTAS DEL 2 AL 15 DE JUNIO

### ALIMENTACIÓN

Atun claro Pay Pay Pack 3 U. ....	193
Atun claro Masso Pack 3 U. ....	155
Aceitunas rellenas Rosselló 450 gr. ....	78
Vinagre Rosselló 1 L. ....	80
Espárragos Fiesta 5/7 Bajamar 500 gr. ....	206
Espárragos Frasco Bajamar 11/14. ....	334
Galletas Prats Salada 900 gr. ....	280
Galletas Prats María 900 gr. ....	280
Surtido Cuetara 400 gr. ....	163
Surtido Cuetara 800 gr. ....	315
Madalenas Villa de Manuel 12 U. ....	115
Chocolate Milka Leche 150 gr. ....	89
Nescao 500 gr. ....	183
Nescao 900 gr. ....	322
Nescafe Descafeinado 200 gr. ....	599
Leche en Polvo Molico 250 gr. ....	223
Leche entera Biall 1,5 L. ....	120

### BEBIDAS Y LICORES

Pepsi y Kas pet. 1,5 L. ....	99
Trinarianjus 2 L. ....	164
Casera 1,5 L. ....	59
Seven-Up Light 2 L. ....	149
Vino Viñalar 1 L. ....	99
Vino Viña del Mar 3/4 ....	137
Martini Rosso y Bianco ....	344
Cava cristalino Jaume Serra ....	311
Vino Peñascal 3/4 ....	299

### CHARCUTERIA

Salchichas Frankfurt Revilla. ....	55
Queso San Millan tarrina 150 gr. ....	156
Mantequilla Arias 170 gr. ....	195
Chorizo Revilla especial empapelado, 1 kg. ....	768
Paleta Palma, 1 kg. ....	475
Jamon York Palma, 1 kg. ....	646
Salchichon Palma, 1 kg. ....	490
Jamon Serrano S/H Oscar Mayer, 1 kg. ....	1.198
Jamon Serrano C/H Oscar Mayer, 1 kg. ....	780
Queso La Cabaña, 1 kg. ....	910

### CREMERIA

Yogur natural Chamburcy agrup.8 u. ....	159
Yogur sabores Chamburcy agrup.8 u. ....	173
Natillas Benco Chamburcy. ....	33
Crema chocolate Chamburcy. ....	33

### CONGELADOS

Calamar Romana La Cocinera 400 gr. ....	284
Croquetas Pollo La Cocinera 600 gr. ....	224
Pescadilla Oliver, 1 kg. ....	120
Peluda Pelada Oliver, 1 kg. ....	247
Gamba Camaron Oliver, 1 kg. ....	545
Gamba Alistada 1º Oliver, 1 kg. ....	1.800

### PERFUMERIA Y LIMPIEZA

Gel Magno 900 gr.+ champu 200 regalo. ....	417
Champu Llongueras 400 gr. ....	353
Crema Suavizante Llongueras 400 gr. ....	411
Compresas Famossette 20 U. ....	116
Bastoncillos Kiko. ....	62
Fairy regular 1 L. ....	208
Ajax Pino 1 L. ....	118
Papel Higiénico Albor Pack 4 U. ....	86
Servilletas Cel estilo 100 U. ....	87
Pañal Dodotis elásticos T. recién nacido 30 U. ....	590
Pañal Dodot seco total T. grande 52 U. ....	1.599
Desodorante Rexona spray ....	240

### MENAGE

Vajilla blanca 12 piezas. ....	1.796
Platos Trianon blanco, hondo, llano, postre. ....	95
Olla a presión bombeada Magefesa 4 L. ....	5.131
Olla a presión bombeada Magefesa 6 L. ....	5.367
Olla a presión bombeada Magefesa 8 L. ....	6.537
Olla a presión bombeada Magefesa 10 L. ....	7.717

### TEXTIL

Bragas Sra. y niña algodón. ....	149
Trajes playeros niña. ....	950
Toalla playa. ....	750
Toalla playa. ....	1.000

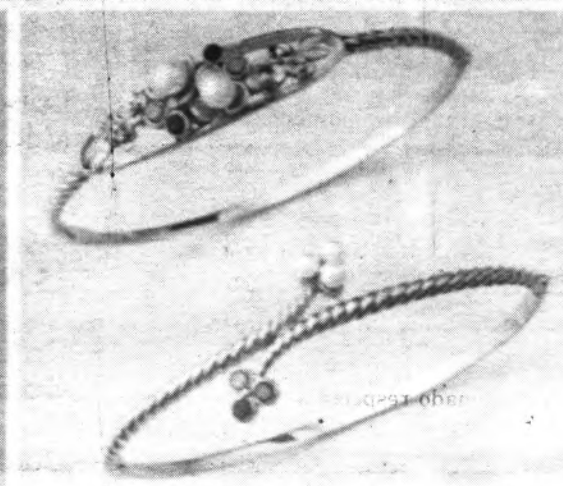
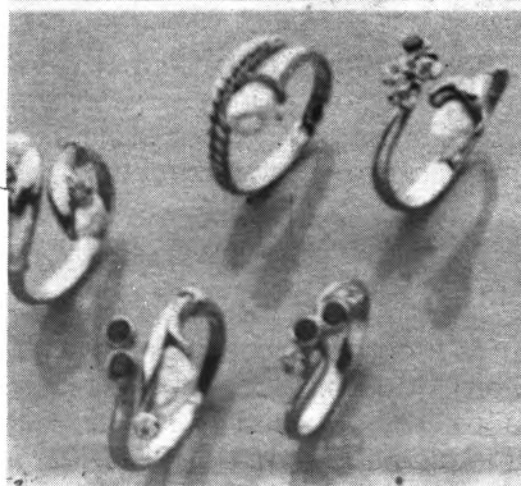
### CALZADO

Deportivos Preston' s caballero. ....	1.950
Deportivos Preston' s niño ....	1.350
Mocasín Cometa niño y caballero ....	1.950
Zapatilla Camping desde ....	395

### BAZAR

Cafetera Moulinex Mod. 5509. ....	3.468
Cafetera Moulinex Mod. 9409. ....	3.563
Cafetera Philips HL 2551 T. ....	4.463
Cuchillo eléctrico Moulinex R 98612. ....	3.995
Picadora Luxe R 16432 ....	4.611







## LA COHERENCIA Y EL FRESCOR DE LA OBRA DE FRANCISCA MUNTANER EN «LA CAIXA»

Dentro del amplio panorama expositivo que a lo largo de las Ferias y Fiestas se ha tenido ocasión de visionar, destacaremos una muestra por su interés específico: se trata de la exposición de la pintora local Francisca Muntaner, en la Caixa de calle Amargura.

Francisca Muntaner, todo hay que decirlo, no es muy aficionada a exponer su obra. Sin embargo, cuando se decide a hacerlo, su

obra siempre es bien recibida por un amplio sector de público, que sigue con interés y entusiasmo todo cuanto la pintora hace.

Pese a todo, imaginamos que en estos largos intermedios entre exposición y exposición, la pintora no dejará de practicar su arte, pues su pintura resulta, en nuestra modesta opinión, cada vez más fresca, más interesante y más coherente.

En esta ocasión presenta una amplia colección de floreros y marinas y algún que otro bodegón. Es quizás en las marinas donde captamos un mayor desarrollo de sus posibilidades y en especial en una serie de paisajes del término de Manacor. De ejecución notable, su pintura nos resulta plenamente sincera y a buen seguro no defraudará a sus seguidores.

P.

### Torre de Ses Puntes

## Magdalena Mascaró: La poesía hecha pintura

El sábado 27 de Mayo tuvo lugar en la Torre de Ses Puntes el acto inaugural de la exposición de Magdalena Mascaró. La presentación corrió a cargo del escritor Gabriel Janer Manila, quien tuvo palabras elogiosas para el actual trabajo de Magdalena Mascaró, sobre todo por lo que tiene de arriesgado el romper moldes respecto a anteriores etapas.

El acto, que contó con un numerosísimo público asistente, fue cerrado con unas palabras de felicitación del alcalde Jaume Lluïl.

La obra presentada en esta exposición en la Torre de Ses Puntes por Magdalena Mascaró rompe definitivamente con su anterior trayectoria. En esta actual etapa, Magdalena se muestra completamente valiente, con una paleta que ha simplificado al máximo su cromatismo, y cuya austeridad redonda en una mayor expresividad de cada una de sus pinturas. Igualmente la estructura compositiva de sus obras ha sido reducida, como si la pintora deseara hacernos llegar solamente el esqueleto del paisaje, aquello que cada escenario pueda tener solo de esencial.

Sin embargo, esta reducción de elementos a las que han sido sometidas las obras de Magdalena no convierte a su pintura en una pintura ascética. Muy al



Jaume Lluïl y Janer Manila.

contrario, su actual etapa es de una riqueza de registros enormes, dada la sabia utilización que de los escasos elementos hace la pintora. La pintura que ha presentado estos días en la Torre es de un vitalismo fuera de lo común. Tal y como dice Janer Manila en su texto de presentación, «és la pintura d'una dona

que coneix profundament els secrets de l'art i sap que només quan s'arrisca a explorar les obscures galeries de la matèria que configura els paisatges íntims, és capaç de crear sobre la tela aquells espais de llibertat que el vent s'entossudeix sovint de diluir en el silenci».

P.

## JERONI MIRA EN «ARTS RAVAL» DE FELANITX

El sábado 17 inaugura en la galería de Maricarmen Fuster Socías «ARTS RAVAL», Felanitx— el pintor Jeroni Mira, del que Joan Carles Gomis ha escrito este comentario:

### JERONI MIRA O EL ESPEJO DE LA PERSEVERANCIA

De siempre he admirado a los artistas que saben tra-

bajar, en silencio. Esto es, pintores capaces de permanecer meses o años ahogados en la soledad de su estudio, enfrentados diariamente a un abnegado trabajo que en la mayoría de casos no tiene más compensación que la convicción en su propio trabajo.

Jeroni Mira, doy fe de ello, pertenece a este grupo de artistas.

Fiel a sus propios princi-

pios, todo su esfuerzo está encaminado a la búsqueda de su estilo personal, estilo que se va perfilando a pasos agigantados.

Su trabajo actual, de un vitalismo fuera de lo común, resulta temática y estilísticamente bien evolucionado respecto a su etapa anterior. No deja de mantener, sin embargo, fuertes nexos de unión en lo que se refiere a sus épocas pasa-



Pinturas y relieves en la exposición de las Aulas.

## LOS TRABAJOS DE LAS AULAS DE LA TERCERA EDAD, EN EL CENTRO SOCIAL

Una de las exposiciones que nos ha sorprendido a lo largo de estas fiestas ha sido la que ha tenido lugar en el Centro Social que dirige Salvador Bauzá: se trata de los trabajos realizados durante el presente curso por los alumnos participantes en las Aulas de la Tercera Edad.

La exposición rebosa dinamismo y creatividad por los cuatro costados. Los trabajos rezuman entusiasmo, que es algo de lo que ninguna actividad creativa debe

carecer. Son obras hechas con amor y total entrega. De ahí que el resultado sea una exposición magnífica, de la que cualquiera de los más de ochenta alumnos participantes pueden sentirse perfectamente orgulloso pues son obras que reflejan una ilusión fuera de lo común.

Dibujo, pintura, macramé, cerámica, relieve, etc. Cualquiera de las modalidades debe ser destacada, por igual, toda vez que re-

sultaría muy difícil elegir de entre todas una sola obra. Todas merecen atención y aplauso.

Nuestra más sincera enhorabuena a Salvador Bauzá por el brillante trabajo que está realizando a través de estos talleres, toda vez que posibilitan el desarrollo creativo de los alumnos de la Tercera Edad, y en especial a los profesores que han coordinado específicamente cada uno de estos talleres.

P.



Hermosos bordados y variedad de cerámicas, realizado todo ello por alumnos de las Aulas.

das.

Por otro lado es importante reseñar que Jeroni Mira no concibe el ejercicio de la pintura en el exclusivo sentido de la plasmación plástica de la realidad. Si de un lado se aplica sobremanera en todo lo que se refiere a la técnica —sus conocimientos sobre procedimientos técnicos son muy importantes—, de otra la

pintura es también para él un modo de reflexión ideológica en torno a esa realidad. Sus constantes lecturas de las teorías de Kandinsky o Mondrian así lo refrendan.

Hay que apostar, finalmente por la obra de Jeroni Mira. El ser un pintor que ha sabido permanecer al margen de tendencias de moda —y simplemente de

moda— lo convierte en cierta medida en una isla en medio de un océano tempestuoso. Una isla que, tras el temporal, permanece intacta en el mismo lugar, rodeada de una atmósfera mucho más diáfana si cabe. Y un trabajo cuyo Norte está —ha estado— siempre bien orientado, es un trabajo al que no hay que dejar de prestar atención.



# En el Centro de la Isla, EL CENTRO DE LA CONSTRUCCION. CERAMICAR



Desde ahora, el Centro de la Construcción de Mallorca. Porque a nuestra ya conocida fábrica de ladrillos, tejas, baldosas de barro cocido, bovedillas, bosells, etc. hemos inaugurado 1.800 m2. de amplias y modernas instalaciones íntegramente dedicadas a la exposición, venta y almacén de elementos para la construcción.

Cerámicas, aislamientos, sanitarios, pavimentos,... todo de primera calidad y más a su alcance que nunca, para ofrecerle el mejor de los Servicios. Por completo.

Así es hoy CERAMICAR. Estamos a la entrada de Vilafranca. Entre a conocernos. Le vamos a sorprender.



**CERAMICAR S.A.**  
MATERIALES PARA LA CONSTRUCCION

Ctra. Palma, Km. 38. Tels. 560154-560615 - 07250 VILAFRANCA



Con más de mil dibujos presentados

## LA «VII MOSTRA DE DIBUIX INFANTIL», UN EXITO DE PARTICIPACION



La «VIII Mostra de dibuix infantil» que anualmente viene organizando el Patronato de Artes Plásticas ha sido, una vez más, un éxito total de participación.

La Mostra, que tuvo lugar el viernes 26 de mayo, concentró a centenares de niños de todos los centros escolares de Manacor, en el

Claustro del Convento, que por espacio de cerca de dos horas y media estuvieron dibujando con un total entusiasmo, hasta contabilizarse más de mil dibujos entregados.

Una vez observados la totalidad de los dibujos presentados, estos han sido los resultados:

Grupo A (alumnos de pre-

escolar, 1º y 2º de EGB):

Primer premio: M<sup>a</sup> Bel Ballester Caldentey. San Francisco.

Segundo premio: Joan Llaneras Perelló. Es Canyar.

Tercer premio: Laura Tugores Rodríguez. Pre-Escolar Antoni Maura.

Cuarto premio: Carlos Manuel Borges Do Santos.

Es Canyar.

Quinto premio: Biel Puiggrós Mayol. Pre-escolar Sa Torre.

Grupo B (3º, 4º y 5º de EGB):

Primer premio: Sebastià Rubí Sureda. La Salle.

Segundo premio: J. Inés Riera Sánchez. Pureza de María.

Cuarto premio: M<sup>a</sup> Antonia Guardiola Ribot. San Francisco.

Quinto premio: M<sup>a</sup> Encarnación Valera Nieto. La Salle.

Grupo C (6º, 7º y 8º de EGB):

Primer premio: Joana M<sup>a</sup> Llabrés Nicolau. San Vicente de Paul.

Segundo premio: Catalina Capó Bennassar. San Vicente de Paul.

Tercer premio: Joana M<sup>a</sup> Maymó Veny. Pureza de María.

Cuarto premio: Marta Salas Cabrer. San Vicente de Paul.

Quinto premio: Pilar Díaz Verdejo. Simó Ballester.

Con todos los dibujos presentados se montará una exposición, que podrá ser visitada en la Torre de Ses Puntes, del 10 al 16 de junio. El acto de entrega de premios tendrá lugar el sábado 10 de junio, a las 20h.

La «VIII Mostra de dibuix infantil» ha contado con el Patrocinio del Consell Insular de Mallorca y del Ayuntamiento de Manacor.

## ANDREU LLODRA EXPOSA A BANCA MARCH DE PALMA



Des de dimarts passat, Andreu Llodrà exposa la seva darrera pintura a la Banca March de Palma, exposició que estarà oberta fins el 24 d'aquest mes.

Al catàleg de la mostra hi ha aquest text de Rafel Ferrer:

### DEL PERQUE VOLEN LES FIGURES D'ANDREU LLODRA

¿Qui mai no ha vist volar un amic, una colla d'enamorats, un veïnat de tota la vida al que de cop se li descobreix la vena social? Qui mai no ha vist volar un perseguidor d'impossibles podria obrir els ulls davant la pintura d'Andreu Llodrà i veuria que tot és possible encara, que par damunt la geografia quotidiana hi viu una segona humanitat que defuig de la percepció normalitzada, com l'aura s'amaga als ulls no avesats a s'esveïen les fantasmes dins el camp visual dels homes de la praxis.

No es tracta, amb aquesta exposició, de descobrir les virtuts dels impossibles, sinó de fer palpables —visibles— els somnis de juvenesa que sols conserven aquells que no han perdut mai la pròpia joventut, i, a més a més, creuen que sempre en aquest món hi haurà persones de quinze anys, persones que s'enlairin per damunt els roquissars que en teoria ens sustenten, tot servant l'elegància dels rituals primaris, o, entre la mar que ens enrravolta, essers embrancats en assolir la bolla vermella que rebota per tot arreu, com una gegantina gota de sang que tanmateix preludia, sempre, el dia de demà.

Andreu Llodrà o la irrealitat màgica que encara és possible; Andreu Llodrà o el somni que fuig del paisatge casolà en un desesperat esforç per a rompre la tristesa de la gravetat, aquesta llei que pesa damunt les nostres esquenes com una maledicció bíblica. I encara més: no sé si serà per conèixer o per estimar tant el paisatge que serveix de base als quadros d'Andreu Llodrà —la major part, Porto Cristo i els seus voltants— que fins i tot la figura humana que par damunt ell hi vola em sembla coneguda, o, al manco, lògica, totalment possible: no és el somni de la raó que crea monstres, sinó les monstruositats comeses amb el paisatge que donen raó a aquest desferrar-se d'ell sense abandonarlo, a situar-se a un altre pla amb tal de no deixar-lo del tot i, al temps, no responsabilitzar-se de viure dins ell. Encara hi ha paisatges de tota la vida als que un pintor hi pot descobrir els únics possibles habitants: els que hi són no els trepitgen.

Si Bretón preconitza «el dictat del pensament amb l'absència de tot control de la raó» i Arp «cerca un art elemental que té que salvar els homes de la follia furiosa d'aquests temps», potser que Andreu Llodrà hagi donat la seva resposta a Arp i Bretón, descontrolant la figura humana del paisatge quotidià i enlairan-la par damunt aquest mateix paisatge amb l'única coordinada salvadora de la universal esquizofrènia: la d'un amor que tengui al mateix temps ritme de ballet i frenesí de desig, fins i tot del foc.

## JEAN ANNE EXPONE EN GALERIA DUCAL CERAMICAS DE PEQUEÑO FORMATO

La galería Ducal, que dirige Juana M<sup>a</sup> Salas, seleccionó para las fiestas una exposición de auténtico interés: cerámicas de Jean Anne.

Nacida en San Francisco, California, a los ocho años inició estudios de cerámica en el De Young Museum i Junior Recreational Museum. Dese 1974 vive y trabaja en Mallorca.

Su curriculum es amplio y cuenta con una larga lista de exposiciones en diferentes lugares de la isla y la península.

La colección de obras que ha presentado en esta ocasión en la Ducal son piezas de pequeño formato, realizadas con su peculiar técnica que hace que fácilmente podamos distinguirlas. A destacar por su originalidad y belleza la cerámica presentada en el interior de una pecera, cuya formas adquieren aun mayor intensidad contempladas a través del agua y entre el incansable movimiento de los peces.



## LLORENÇ GINARD EN SES FRAGATES DE CALA BONA

El pasado sábado fue inaugurada la exposición de esculturas y dibujos de Llorenç Ginard en la galería Ses Frigates de Cala Bona, que dirige el pintor Miquel Vives.

La exposición de Ginard presenta su obra más reciente, cuyo «leit motiv» sigue siendo el desnudo femenino, interpretado a tra-

vés de la escultura y el dibujo.

En cuanto a sus esculturas, hay que destacar los pequeños bronceos, en los que el artista plasma con delicadeza toda la sensualidad de un cuerpo femenino, así como sus trabajos en poliéster, más experimentales y esencialmente dotados de

una mayor fuerza y vigor.

Igualmente interesante es la colección de dibujos presentados —alrededor de una veintena— realizados con sanguina o acuarela que, si bien pueden servir al artista como estudios preparatorios para sus esculturas, casi todos ellos funcionan perfectamente como obras aisladas, con

unos profundos valores plásticos.

La exposición de Llorenç Ginard —que en estos momentos mantiene también abierta una exposición de su obra en el Molí d'en Xina de Algaida— podrá visitarse hasta el próximo 22 de junio.

P.



### COBAREMA

COOPERATIVA BARES Y RESTAURANTES MANACOR

Reyes Católicos, 11  
Tel. (971) 555087

07500 MANACOR  
(Mallorca)



**AGENCIA INMOBILIARIA**  
**ESTATE AGENCY**



**ARCAS MARTI**

Calle Muntaner, 1, 2 - Telef. 55 18 37

(Frente Ayuntamiento)

**COMPRA Y VENTA DE FINCAS**  
**RUSTICAS Y URBANAS**

\*\*\*

**PERMUTAS - TRASPASOS**

\*\*\*

**PRESTAMOS CON GARANTIA**  
**HIPOTECARIA**

\*\*\*

**CESIONES**

**ADMINISTRACION DE FINCAS**

**RUSTICAS - URBANAS - CHALES - APARTAMENTOS - ALQUILERES, ETC.**

**COMUNIDADES DE PROPIETARIOS**

**CONSTITUCION Y ADMINISTRACION**

**SEGUROS**



# ELECCIONES EUROPEAS: 15 DE JUNIO

Nos han dicho que el año 1992 será el año de España. Olimpiadas, capitalidad cultural europea, V° Centenario... También el Año del Acta única Europea. Se prevee la consolidación del Mercado único europeo, rompiendo los aranceles y aduanas existentes entre los 12 países miembros de la CEE. Un 80% de las decisiones económicas que afectarán al Estado español se decidirán en Bruselas.

Marx descubrió que las teorías políticas y las corrientes ideológicas de una sociedad, tienen en último término una relación con la ordenación económica de la misma.

En nuestro país la economía no se estudia en los planes de enseñanza. Los medios de comunicación que informan sobre la misma, le dan un enfoque tecnocrático y que no cuestiona el carácter capitalista de la misma. En consecuencia lo que de verdad determina el futuro de un país, el hecho económico, es totalmente ignorado por la mayoría de la población. Evidentemente no es culpa de la gente, sino de los poderes públicos que así lo facilitan.

Es explicable el interés que la mayoría de los ciudadanos tienen ante estas elecciones al Parlamento Europeo. La población tiene una «idea» de Europa, un «sueño» de bellas ilusiones, pero desconoce absolutamente las consecuencias de la pertenencia de España en el Mercado Común. Si a ello le añadimos las escasísimas competencias del Parlamento Europeo, el descrédito producido por los intentos de sobornos entre determinados políticos y el clima de distanciamiento acelerado entre el lenguaje de los «políticos» y los sucesos cotidianos de la vida real, comprenderemos que

## El PCPE frente al Mercado Común

la abstención puede ser la gran protagonista de estos comicios al Parlamento Europeo.

El PCPE es contrario a la pertenencia de España al actual Mercado Común. Quitar la protección aduanera a nuestras fuentes de riqueza cuando las grandes empresas alemanas, inglesas, francesas, italianas, etc., son más fuertes y competitivas que las nuestras, es abrir las puertas a la quiebra de la mayoría de ellas. Las más fuertes resistirán, lógicamente. La ley de la jungla del mercado espontáneo, del capitalismo, así lo determina. Los más débiles acabarán engrosando el ejército de parados, de obreros con contratos parciales y precarios, jubilados anticipados por no tener trabajo, gente endeudada con créditos por años y años, etc.

El Mercado Común nos va a condicionar nuestro futuro irreversiblemente y ni siquiera nos damos cuenta de ello ¿Por qué no ha habido un debate público y un Referéndum como hubo con la OTAN? ¿Por qué airea que tenemos que reducir la producción de acero, de barcos, aceite, vino, leche, cereales, porque la CEE nos lo impone? ¿Por qué hemos tenido que abrir las puertas inmediatamente a la libre circulación de capitales extranjeros, que están comprando en la Bolsa la mayoría de empresas españolas y cuyo futuro queda sujeto al interés especulativo de esta capital, que no crea riqueza e hipoteca nuestra soberanía?

Mas que entrar España

en el Mercado Común, el Mercado Común ha entrado en España. De nuevo el pez grande se come al chico. Las luchas de Sagunto, Euskalduna, Bazán, Puerto Real, de los agricultores castellanos, de los jornaleros andaluces, naranjeros valencianos, ganaderos de la cornisa cantábrica, amarras de la flota pesquera son expresiones de los costes sociales de la entrada en la CEE. Algunas voces de la izquierda hablan de paliar los efectos negativos de la CEE con la creación del llamado espacio social europeo. El PCPE no se opone a cualquier medida progresista del tipo que sea. Pero valoramos este llamado «espacio social europeo», como si nos dijese que ante los continuos atracos que sufrimos, las soluciones fuesen ofrecer mejores hospitales para atender a los heridos por agresión, comisarias más cómodas para hacer más agradables las esperas para poner denuncias o poner más abogados para informarnos mejor de nuestros derechos; olvidándose de que lo más importante es impedir que continúen los atracos.

El PCPE considera que la raíz de las desigualdades y distorsiones que sufre España en la CEE son de tipo estructural, porque la CEE es una comunidad de capitalismo monopolista. Quienes mandan son las Renault, Fiat, Siemens, Krupp, Barclays Bank, Olivetti, etc. Nosotros para subsistir hemos de vender lo nuestro, aunque luego nos dejen estar como arren-

datarios. El boom de la construcción en las Islas y los costes ecológicos que vamos a padecer, es fruto de la expectativa especulativa que el turismo tiene para el capital europeo. Cuando nos hayan esquilado, se irán a Túnez, Turquía, El Caribe... Pero nosotros y nuestros hijos seguiremos aquí.

El PCPE quiere la unidad real europea, no de 12 miembros solamente sino de todos los países, tanto del sistema capitalista como del sistema socialista.

Una unidad basada en la independencia real de cada estado. Una unidad con un poder de veto de cada país, si considera que ante medidas graves para su economía, nadie puede obligarle a aceptarlas. En definitiva una unidad basada en la igualdad y soberanía de cada estado, frente a la unidad de la CEE que aniquila nuestra identidad y sobre todo la de cada uno de los pueblos del Estado español.

Por eso la oposición del PCPE coincide con la de la mayoría de los partidos comunistas de la CEE. Por el eso el PCPE acude a estas elecciones desde una posición crítica a la CEE pero a la vez dispuesto a luchar por mejoras concretas para los trabajadores, proponiendo renegociar el tratado de adhesión de España a la CEE, interesado en coordinar las fuerzas comunistas y de progreso para que a través de una amplia unidad de acción en el marco europeo, puedan paliar los efectos más negativos de la CEE.

**JOSE VALERO GONZALEZ.** Responsable Político en las Islas del PCB-PCPE. Candidato al Parlamento Europeo en la lista del PCPE-PCC.

## El PSM se presenta con 7 grupos más en la coalición Esquerra dels Pobles Presentado el programa del PSM para las Elecciones Europeas



Mateo Morro

Este pasado lunes en el céntrico café Ca'n Lliro tuvo lugar una rueda de prensa convocada por el PSM-Esquerra dels Pobles para presentar su programa electoral para las elecciones europeas cuya candidatura encabeza Juan M. Bandrés.

En la rueda de prensa estuvieron presentes Sebastià Serra, cabeza del PSM y Mateo Morro candidato mallorquín de Esquerra dels Pobles en el puesto número cinco de la lista.

Esquerra dels Pobles es una coalición de ocho grupos de marcado carácter nacionalista, regionalista y de izquierdas y en la que participa el PSM.

Si se cumplen las previsiones, casi todas las encuestas confirman que Esquerra dels Pobles puede sacar entre uno y dos diputados que engrosarían el grupo europeo denominado Arco Iris formado por grupos verdes, nacionalistas y de izquierdas que en esta legislatura han sumado una veintena de representantes en el Parlamento Europeo.

En otro orden de cosas hay que añadir que el PSM ha sido el primer partido de las islas que ha presentado programa propio para Europa, programa cuya filosofía incide en la creencia que ser nacionalista no quiere decir no ser europeísta y en la necesidad de que Europa vaya eliminando paulatinamente las fronteras al quedar los estados «pequeños».

A nivel insular el programa hace incidencia en la imperiosa necesidad de protección de espacios naturales y de la potenciación de la agricultura y la industria pero, sobre todo, que las necesidades y problemas que aquejan a las Baleares sean escuchadas y no olvidadas en el Parlamento Europeo.

## LA PINTADA CIVILIZADA

Fue el domingo pasado a mediodía, bajo un sol de moleador. Estaban en algún lugar de la carretera de Porto Cristo pintando un mural pidiendo el voto para el Partido Comunista de los Pueblos de España.

Allí estaban Francisca Bosch y Juan Rosselló Galmé, brocha en ristre y sobrados de ilusión. Europa bien vale el esfuerzo.



**COBAREMA**

COOPERATIVA DE BARES Y RESTAURANTES MANACOR  
Reyes Católicos, 11 07500 MANACOR  
Tel. (971) 555087 (Mallorca)

**MATERIALES  
GALERIA DE ARTE**

**Molduras  
LLULL**

LAMINAS NACIONALES  
Y EXTRANJERAS.  
GRABADOS  
PINTURAS OLEO  
BARNICES  
MARCOS  
PINCELES Y TODO PARA  
EL ARTISTA

Juan Segura, 4  
Teléfono 55 28 71  
**MANACOR**



# CALA BONA

(junto Es Rebost)

**Venta apartamentos 2 habitaciones**

**con aparcamiento, en**

**EDIFICIO PARIS**

**Próxima entrega**

**Visite apartamento piloto,  
sábados de 15 a 20 horas.**

**Informes 55 27 53**

GRAPHIS

**MUSIC  
COCTEL  
PUB**

**PALLADIUM**

**SA COMA**



## PROYECTOS Y MEDICIONES Construcciones TRIANGLE

**TODO REFERENTE A LA CONSTRUCCION**

- \* PISCINAS
- \* APARTAMENTOS
- \* CHALETS
- \* EDIFICIOS
- \* LONJAS
- \* REFORMAS, etc.
- \* PRESUPUESTO SIN COMPROMISO

Tels. 55 00 62 - 55 29 19  
MANACOR



## El Partido Popular hacia Europa

Casi coincidiendo con la próxima cita del 15 de junio se cumplen dos años de la última Campaña Electoral. En este tiempo hemos trabajado desde el Partido y desde las Instituciones, que gracias a vuestra labor nos confiásteis, en difundir y consolidar nuestras ideas, las de la mayoría del Pueblo Balear, y hemos participado en la refundación de nuestro Partido.

Y lo hemos hecho con orgullo y con ilusión. Detrás de nuestra gestión ha estado siempre vuestro generoso apoyo y vuestras palabras de ánimo. Y ahora, una vez más, todos cuantos formamos parte de esta gran familia que es hoy el Partido Popular, nos hemos comprometido en trabajar todavía más y a un ritmo más acelerado en estos escasos días de Campaña Electoral.

Desde nuestros puestos de trabajo, en las veladas familiares y en las tertulias de amigos, hemos de concienciar a los demás de la enorme importancia de estas Elecciones al Parlamento Europeo. Tenemos un candidato de renombrado prestigio en cabeza de la candidatura: Marcelino Oreja. Tenemos al único candidato que será Eurodiputado y podrá defender Baleares en el Parlamento de Estrasburgo: José María Lafuente. Tenemos la mejor infraestructura de partido en esta Comunidad Autónoma. Y vosotros sois los afi-

liados y simpatizantes que en nuestro Partido siempre ponen como ejemplo a nivel estatal. Y lo sois porque gracias a vosotros somos el partido número uno en votos en Baleares, número uno en afiliados y número uno en servicios, y lo somos porque día a día nos esforzamos en mejorar sin mirar atrás. Lo importante, y cuantos se han incorporado recientemente son fieles testigos de ello, es el camino a recorrer juntos, en armonía.

Este camino nos lleva a estas Elecciones Europeas. El jueves, 15 de junio, es día laborable. Y el ir a votar supone un esfuerzo más. Esta Campaña no motiva como unas Municipales. Y eso supondrá un obstáculo más.

Nuestro Partido tiene ante sí un difícil reto. Estamos, ahora más que nunca, en el punto de mira de la sociedad balear. Si repetimos triunfo saldremos con ventaja en las Generales primero, y en las Municipales y Autonómicas después. Permitidme que os pida esa colaboración que siempre prestais y podamos ofrecer en Baleares una nueva victoria a nuestro Partido. Porque todos salimos ganando. Gracias y a vuestra disposición.

**PARTIDO POPULAR  
DE BALEARES**  
El Presidente  
**GABRIEL CAÑELLAS  
FONS**

**Este pasado miércoles, con la presencia  
de Mateo Morro y a propósito de las  
Elecciones Europeas**

**Cena del PSM a los medios  
informativos**

Este pasado miércoles el PSM/Manacor invitó a los medios informativos a una cena en el café Can Melis, cena que transcurrió en un clima de franca distensión y en la que se encontraban presentes el secretario de organización del PSM/ Mallorca Mateo Morro y candidato al Parlamento Europeo en la coalición Esquerra dels Pobles que encabeza el vasco Juan M. Banderés y los concejales Tomeu Ferrer y Toni Sansó, este último de San Lorenzo.

Mateo Morro tuvo palabras de elogio al trabajo realizado por los representantes del CDI-PSM en el

Ayuntamiento de Manacor y remarcó, —saliendo al paso a unos rumores que apuntaban una crisis de relaciones entre Ferrer y el partido—, que Ferrer cuenta con toda la confianza y apoyo del grupo nacionalista.

Sobre las elecciones europeas Morro, señaló, entre otras cosas ya remarcadas en otro lugar de este mismo número, que entre los puntos primordiales con que el PSM pretende viajar a Europa estará la defensa del idioma y de los espacios naturales, y una autonomía balear más digna, social, justa y progresista.

# JOVENT

**OCASIONS**

**Avda. Salvador Juan, 69**

**Tel. 552683**



Les properes eleccions al Parlament Europeu, en un context de desinformació i manca de sensibilització generalitzada, plantegen la necessitat de fer un esforç, gairebé didàctic, per tal de veure quina Europa s'està construint i quin és el paper de les nostres illes en aquest procés.

La manca de competències que opateix la nostra Comunitat Autònoma dificulta una integració harmònica i positiva dins Euroopa. En aquest sentit cal fer que l'Estat espanyol deixi de banda la seva actitud centralista, d'ignorància permanent de la realitat de les Illes Balears, i que sigui possible el reforçament institucional i competencial de la nostra autonomia.

Sense un aprofundiment rigorós en el nostre autogovern, com a passa important per a assolir nivells majors de sobirania nacional, avançar cap a una major presència del nostre país en el concert europeu estarà molt entrebancat.

I assegurar la presència del nostre país a Europa, com la de les altres nacionalitats del continent, és una tasca fonamental, perquè l'Europa del futur és nviabile si es redueix a l'Europa dels Estats, a l'Europa d'unes administracions que cerquen uns guanys per a les seves polítiques comercials i econòmiques, però que es mostren enorme-

## Les Illes Balears davant la perspectiva europea

ment geloses de les seves competències.

Europa és important. Entre altres coses perquè la nostra economia turística ens fa esser altament dependents. L'Acta Unica, tot i tenir elements positius, pot crear més distorsions a les nostres societats insulars (augment de l'especulació urbanística, depersonalització lingüística i cultural, problemes per a l'agricultura i la ramaderia...).

Una primera necessitat de les nostres illes és conèixer amb el màxim de detall les conseqüències demogràfiques, econòmiques, medio-ambientals, lingüístiques, culturals, socials, etc., que derivaran de l'entrada en vigor del Mercat Unic Europeu, a partir de l'1 de gener de 1993. Lamentablement poc s'gha fet per avaluar els impactes que es produiran sobre la nostra societat, i cal fer-ho, partint sempre de la realitat concreta i específica de les Balears.

Tant les institucions com el conjunt de la societat de les Illes Balears han de tenir la voluntat de decidir per elles mateixes un pro-

jecte propi per al seu futur dins la Comunitat Europea que sorgirà a partir del gener de 1993.

La CEE ha anat establint una política afreçada a eliminar les desigualtats territorials i socials, bàsicament a través dels recursos dels fons estructurals (FEOGA, FSAE, FEDER) i altres instruments financers.

Fins ara les Illes Balears, a proposta del Govern Central, han quedat exclòses del Pla de Desenvolupament Regional, i dels beneficis de diversos ajuts comunitaris.

Aquesta situació ha de variar. La política regional europea ha de considerar que per davall l'aparent benestar econòmic tenim una societat desequilibrada, amb unes infraestructures molt deficientes (sanitàries, educatives, culturals, socials...), i amb zones enormement deprimides.

El nou espai europeu s'ha de basar en un nou ordre cultural i lingüístic, a partir de les cultures i les llengües nacionals, bona part de les quals es troben minoritzades dins el seu

propi territori pels poders estatals. Les institucions europees han d'impulsar la defensa i la normalització de l'les identitats culturals que no disposen d'un Estat que les salvaguardi i les fomenti.

L'oficialitat del català, i la seva incorporació com a llengua d'ús a les institucions comunitàries, serà un dels objectius més importants a obtenir, d'acord amb la realitat de la nostra llengua, llengua oficial de més de 10 milions d'europeus.

Temes com el de la creació d'un espai audiovisual europeu, han de preveure una acció eficaç de suport i salvaguarda de les expressions nacionals minoritzades, combatent l'afebliment progressiu de les identitats culoturals a Europa i garantint l'accés de tots els europeus a l'obra cinematogràfica i televisiva en la seva llengua.

De la mateixa manera, en el terreny educatiu, la política de les institucions europees s'ha de dirigir a crear situacions d'absoluta normalitat social, dins el seu propi territori, per a les llengües que ara són víctimes de processos de substitució lingüística.

L'Europa de l'uniformisme ha de fer pas a la Europa de la diversitat, a l'Europa dels ciutadans i els pobles.

MATEU MORRO i MARCE  
Secretari General  
del PSM-EN

### AGENCIA INMOBILIARIA

## ARCAS MARTI

Calle Muntaner 1-2º. Tel: 551837  
(Frente ayuntamiento)

COMPRARIA FINCA UNIFAMILIAR  
EN «BUCK» EN MANACOR

VENDO CHALET EN PORTO CRISTO

VENDO PISO PRIMERO A ESTRENAR EN  
MANACOR. CUATRO DORMITORIOS,  
DOS BAÑOS Y DOS APARCAMIENTOS.  
PRECIO INTERESANTE

COMPRARIA SOLAR EN S'ILLOT O  
CALA MORLANDA

VENDO FINCA EN «BUCK» EN  
MANACOR. VARIOS PIOS.



*Joan Segura*

FOTOGRAF  
JOAN SEGURA, 3-550608 MANACOR

# MJM

## Exclusiv Cars



VENTA DE COCHES POR ENCARGO TIPO PORSCHE,  
MERCEDES, BMW, ETC..., MOTOS TIPO YAMAHA,  
HONDA, KAWASAKI, SUZUKI, ETC.

C/ Villalonga esq. Avd. Juan Amer - PORTO CRISTO  
Tels. 820596/820564 - Fax 820564





# Ajuntament de Manacor

## VIVENDES DE PROMOCIO PUBLICA

Es comunica a totes les persones que en el seu moment varen sol·licitar Vivenda de Promoció Pública, que a partir d'avui resten exposades al tauler d'anuncis de l'Ajuntament de Manacor, les LLISTES PROVISIONALS d'admesos i exclosos de la segona fase.

Als efectes de reclamacions, els interessats poden acudir al Departament de Serveis Socials de l'Ajuntament durant quinze dies comptats a partir de la inserció del primer dels anuncis publicats.

Manacor, 31 de maig de 1.989  
El Tinent-Batle Delegat de Serveis Socials  
JAUME DARDER I RIBOT

## ALCALDIA PRESIDENCIA

### ELECCIONS DIA 15 DE JUNY. HORARI OFICINES MUNICIPALS

El pròxim dia 15 de juny de 1989, dia de celebració de les Eleccions al Parlament Europeu, les Oficines Municipals restaran tancades al públic a excepció del Registre General entre les 10 i les 14 hores, on es podran presentar documents.

També hi haurà un servei d'informació i orientació pels electors, que funcionarà entre les 9 i les 20 hores.

Manacor, 5 de juny de 1989.

EL BATLE,



## Ajuntament de Manacor Delegació de Política Lingüística

### Petita història de la col·locació dels rètols en català (I)

1954 **CAFÈ CA'N MARIT** (Plaça del Convent, 4)  
Restauració. Bar.  
*Propietari: Guillem Nadal.*

1968 **S'ALICORN** (Plaça d'es Cós, 12)  
Decoració. Antiguitats.  
*Propietari: Martí Binimelis.*

1971 **ES PUNT** (Carrer d'En Joan Segura, 5)  
Confecció. Roba de dona.  
*Propietària: Lluïcia Ferrer.*

1971 **INFANTS** (Plaça Ramon Llull, 20)  
Confecció. Roba infantil.  
*Propietàries: Aina i Margalida Riera.*

*(Seguirem la setmana que ve)*

**ENHORABONA PER LA FIDELITAT !**

Manacor, 31 de maig de 1989  
La Delegada de P.L.





## A raíz del éxito de sus dos primeras representaciones «La ciutat dels clots» el sábado 17 en el Teatro Municipal.

Las dos funciones de «La ciutat dels clots» de Miquel Mestre fueron todo un éxito, ya que se llenó el aforo del Teatro Municipal, por completo, en las dos representaciones, quedando, incluso, gente sin poder entrar.

Por tal motivo la obra volver a representarse en el mismo Teatro Municipal el sábado día 17.

«La ciutat dels clots» es una muy divertida comedia cómica de sabor popular, montada sobre una base poco pretenciosa y de muy fácil asimilación para la inmensa mayoría del público, aunque en algunos «skets» se nota claramente el sello inequívoco del grupo Capsigranys.

Es la primera obra de carácter cómico escrita por Miguel Mestre.

## Llorenç Morey presidente de la Asociación de Vecinos del Convent

Llorenç Morey fue elegido el lunes, 29 de mayo, presidente de la recién constituida Asociación de Vecinos del Convent, entidad creada, primordialmente para que sea portavoz vecinal frente al Ayuntamiento

to y organismos públicos y privados.

La junta directiva ha quedado de la siguiente manera:

- Presidente: Llorenç Morey.
- Vicepresidente: María Dolores Oliver.
- Secretario: Bel Riera.
- Tesorero: Miquel Riera.
- Vocales: Jordi Vidal, Guillem Nadal, Antonia Galmés, Joaquín Pérez, Juan Servera, Llorenç Gibanel, Francisco Oliver, y Llorenç Ginard.



## SES FRAGATES Galeria d'art

AVDA. INGENIERO ANTONIO GARAU  
TELS. 56 78 47 - 58 52 80  
CALA BONA - SON SERVERA - MALLORCA

## DIBUIXOS I ESCUPTURES

# LLORENÇ GINART

VISITA DIARIA  
DE 18 A 22 HORES

AL 22 DE JUNY DE 1989

**WYSKERIA  
CLUB**

**S i y**

*Aire*

**NUNCA  
TE  
ABURRIRÁS  
TOMANDO  
UNA  
COPA**

C/ SON XERUBI  
TELF: 585215  
CALA MILLOR

# TODOS GANAN CON HONDA

Las duras y resistentes motoazadas **HONDA** están preparadas para lo que haga falta: fresar, arar, regar, segar, arrancar patatas, remolcar o pulverizar. Y todo ello sin ruidos ni vibraciones y con la máxima seguridad. Para trabajar en el campo, nada ni nadie es más rentable que las motoazadas **HONDA**.

Motoazadas: 10 modelos distintos de 90 cc. a 272 cc.

# HONDA



**HONDA**  
MAQUINARIA  
**greens**  
IMPORTADOR EXCLUSIVO  
PARA ESPAÑA

Véalos en **MAQUINARIA AGRICOLA**  
**J. Jaime (Cotà)**  
Mossén Alcover, 20 Tel. 55 04 96 07500 MANACOR

**Lorenzo  
Reynes, s.a.**

Compruebe  
la eficacia de  
la



ANUNCIE EN

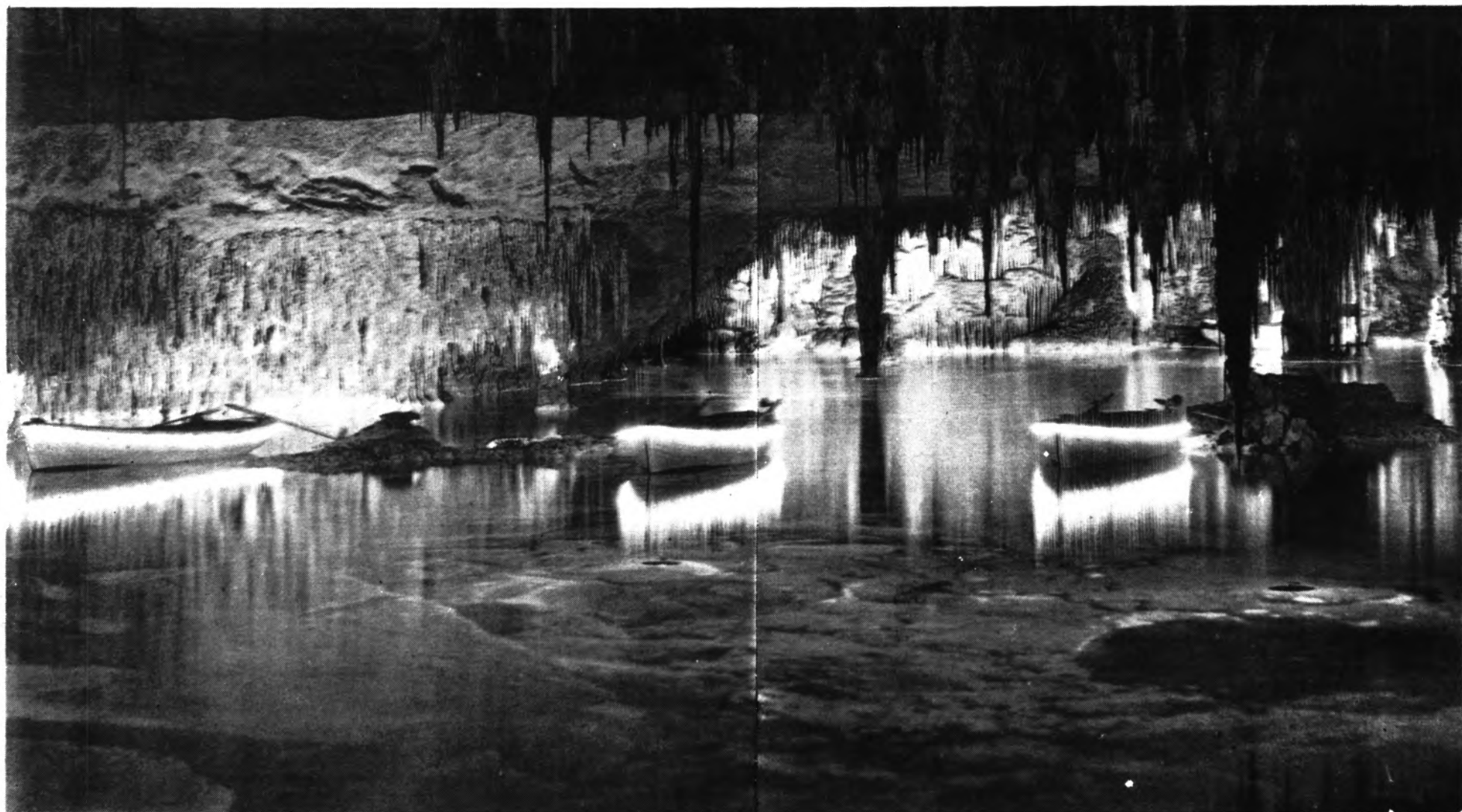
REVISTA  
**Perlas y Cuevas**



**PORTO CRISTO**

# **Cuevas DEL DRACH**

**El más hermoso espectáculo del Mediterráneo**



PARA SUSCRIBIRSE  
O SOLICITAR  
INFORMACION

**PERLAS Y CUEVAS**

TELEFONO

**551118**



**COBAREMA**

COOPERATIVA BARES Y RESTAURANTES MANACOR

Reyes Católicos 11 - Tel. (971) 555087

07500 MANACOR (Mallorca)

## **Pompas Fúnebres de Manacor S.A.**

PASEO FERROCARRIL 14. TELF. 551884



# AGENDA

## EXPOSICIONES

**TORRE DE SES PUNTES.** «Mostra de Dibuix Infantil» a partir del sábado 10. Visita diaria de 7 a 9 noche.

**SES FRAGATES** (Cala Bona).- Dibujo y escultura de Llorenç Ginard. Visita diaria de 6 a 10 noche. Hasta el 22.

**ARTS RAVAL** (Felanitx).- Pintura de JERONI MIRA. Del 17 junio al 3 julio. Visita: de miércoles a sábado, de 7 a 9 noche. Domingos de 11 a 13.

**LA CAIXA** (Son Servera).- Cerámicas de C.G. Durán y F. Sansó. Del 17 al 22. Visita de 7'30 a 10 noche. Festivos de 10 a 13.

**DUCAL.** Cerámicas de Jean Anne hasta el 17. Visita de 7 a 9 noche.

**BANCA MARCH.** Pinturas de Guillem Llabrés, del 10 al 30 de Junio. Visita diaria de 7 a 9 noche. Inauguración hoy sábado 10 a 7,30 tarde.

## FARMACIAS DE TURNO

A partir de las 11 de la noche, la farmacia de turno solo abrirá para receta médica de urgencia.

**Viernes 9.- P. LADARIA.** Calle Bosch.

**Sábado 10.- A. LLULL.** Antonio Maura.

**Domingo 11.- LLODRA.** Juan Segura.

**Lunes 12.- MESTRE.** Ad. Mossèn Alcover.

**Martes 13.- A. PEREZ.** Calle Nueva.

**Miércoles 14.- M. PLANAS.** Plaza Redona.

**Jueves 15.- L. LADARIA.** Calle Major.

**Viernes 16.- RIERA SERVERA.** Sa Bassa.

**Sábado 17.- Muntaner.** Ad. Salvador Juan.

**Domingo 18.- P. LADARIA.** Calle Bosch.

**Lunes 19.- A. LLULL.** Antonio Maura.

**Martes 20.- LLODRA.** Juan Segura.

**Miércoles 21.- MESTRE.** Da. Mn. Alcover.

**Jueves 22.- A. PEREZ.** Calle Nueva.

**Viernes 23.- M. PLANAS.** Pl. Redona.

## URGENCIAS MEDICAS

Médicos ..... 55.44.94

Ambulancia ..... 55.40.75

Ambulatorio ..... 55.42.02

Clínic Balear ..... 55.47.90

## URGENCIAS RELIGIOSAS

— Lunes, martes y miércoles. **LOS DOLORES.** Tel: 550983.

— Jueves y viernes. **CRISTO REY.** Tel: 551090.

— Sábados y domingos. **DOMINICOS.** Tel: 550150.

## GASOLINERAS

**VIÑAS - MANACOR.** Carretera Palma K.49 - Junto Clínica Municipal. Abierta día y noche en domingos y festivos.

**FEBRER / MANACOR** (Carretera Felanitx k. 1). Abierta día y noche sin interrupción.

## HORARIO DE MISAS

A las 8, en Los Dolores.

A las 8'30, en Cristo Rey y Fartàritx.

A las 9, en Es Serralt y Son Negre.

A las 9'30, en el Convento de Dominicos, Hospital y S'Illot.

A las 10, en Los Dolores y Son Carrió.

A las 10'30, en el Convento de Dominicos.

A las 11, en Los Dolores, San Pablo y Porto Cristo.

A las 11'30, en el Convento de Dominicos y Cristo Rey.

A las 12, en Los Dolores.

A las 12'30, en el Convento de Dominicos.

Tarde:

A las 6, en San José y Monasterio Benedictinas.

A las 6'30, en Calas de Mallorca.

A las 7, en Cristo Rey, San Pablo y Porto Cristo.

A las 8, en el Convento de Dominicos y Son Carrió.

A las 8'30, en Los Dolores.

A las 9, en Cristo Rey, Son Macià y S'Illot.



Llegit al W.C. d'un Bar de sa costa:

Hombre listo, mujer tonta: Plan.

Hombre tonto, mujer lista: Matrimonio.

Hombre listo, mujer lista: Píldora.

Hombre tonto, mujer tonta: Familia numerosa.

\*\*\*\*

**PANTALAN** = Hembra del pantalón dónde se atan los yates con cinturones llamados amarras.

\*\*\*\*

**AMARRAS** = Querrieras, estimarras, tuvieses cariño... + Que ama a Nivel.

\*\*\*\*

**ENCOFRADO** = Lo que hacen los estructuristas porque lo habían ferdido.

\*\*\*\*

**BUTIFARRA** = En Cataluña: Noble.- En Argentina: Buti-juerga.

\*\*\*\*

**NAUFRAGAR** = Lo que

hace Suárez al meterse en la Nao de Fraga.

\*\*\*\*

Em fa gracia que se xerri de «una huelga de basuras» en comptes de xerrar de «una huelga de basureros».

\*\*\*\*

**CORTE DE HELADO** = Corte de mangas dado transversalmente a la persona que lo recibe.

\*\*\*\*

**CACHOLOTE** = Mamífero marino que se caracteriza por sus enormes magueos.

\*\*\*\*

**MALVADO** = En mallorquín: Dolent Gual.- Cascaquilla del Trigo.

\*\*\*\*

**ZOOLOGICO** = Lugar dónde se exhiben animales.

\*\*\*\*

**ZOOLOGICO** = Lugar con jaulas para leones her-

bívoros, panteras mansas, osos ecuatoriales, rinocerontes polares, jirafas despescuezadas, etc.

\*\*\*\*

**ZOOLOQUICO** = Colección de animales idos, orates, dementes, etc.

\*\*\*\*

**ZOO** = Ayuntamiento de animales.

\*\*\*\*

Un autocar petit és com un cotxo una mica car perquè es un autoqueret.

\*\*\*\*

— Sa primera bossa de plàstic que va a parar a sa primera bossa de plàstic de basura es sa bossa de plàstic que embolica a ses bosses de plàstic de basura.

— M'has embossat, bossut!

\*\*\*\*

**HABITAR** = Morar, vivir en un lugar = Mover una salchicha con una mano.

\*\*\*\*

**COHABITAR** = Verbo conocido, usado, disfrutado y de fácil definición = Mover una salchicha sin mano alguna.

\*\*\*\*

No es lo mismo un ayuntamiento que lo que miento para que se ayunten, aunque quizás lo que dije: Hay untamiento.

\*\*\*\*

**DO NOT DISTURB** = Abreviatura americana que significa: No molesten a la urbanización.

\*\*\*\*

**TO BE OR NOT TO BE** = Cualquier letra que no sea la segunda del abecedario. Que es cordero y no es cordero, o sea, animal excelentemente político.

\*\*\*\*

**DONT WORRY** - Que no t'avorresquis.

\*\*\*\*

**CHISPA DE LA VIDA** = Excelente líquido para quitar pegatinas, desoxidar metales, estropear whiskies, ron, ginebra, etc. o sea un todo-en-uno = Tónico imbecilial.

\*\*\*\*

**FRIGIDA** = Horno microondas que no se usa porque no calienta nada.

\*\*\*\*

**FRAUGILDA** = Alemana que sí se usa.

\*\*\*\*

**FRAULINDA** = Hermosa, pero sólo de escaparate.

**BOUTADER** = Persona amb tan bon humor com per no enfadar-sé i suficientment intelligent com per entendre totes ses boutades. (N'hi ha, vos ho jur).

## PERLAS Y CUEVAS

REVISTA DE MANACOR Y COMARCA.  
REDACCION Y ADMINISTRACION: Calle Antonio Durán, 24 (Sa Plaça) 07500 - MANACOR.  
TELEFONOS: 55 11 18 — 82 17 73  
DIRECTOR: Rafael Ferrer Massanet.  
SUBDIRECTOR: Antonio Ferrer Vallespir.  
IMPRIME: Atlante. San Felio, 17. Palma. Telf: 71 61 10.  
DEPOSITO LEGAL: PM 876 - 1960.  
PERIODICIDAD: Quincenal (sábados alternos).

Ejemplar: 100 ptas. Suscripción anual (26 números): 2.400 ptas.



## RESTAURANTE CHINO



## ORO NEGRO

## ENCARGOS PARA LLEVAR

Calle Burdila, 1-A PORTO CRISTO Tel. 821536.-

# JOVENT

## OCASIONS

Avda. Salvador Juan, 69  
Tel. 552683



# Optica Cala Millor



ABIERTO TODO EL AÑO

Avda. SA COMA, 22 - CALA MILLOR

TELF. 586241.

SAN LORENZO - Mallorca

JOYERIA  
**18K.**

Concesionario oficial de  
los relojes



TECHNIQUES D'AVANT-GARDE



PLAÇA D'ES COS  
(FRENTE AUTOCARES MANACOR)  
MANACOR